

- EN** ELECTRIC WATER HEATERS
- FR** CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUES
- DE** ELEKTRISCHER WARMWASSERSPEICHER
- NL** ELEKTRISCHE WATERVERWARMER
- AR** سخانات المياه الكهربائية

QUADRIS

EN	Instructions for installation, use, maintenance	pag. 3
FR	Instructions pour l'installation, l'emploi, l'entretien.....	pag. 13
DE	Gebrauch-und Montageanweisung, Wartung	S. 24
NL	Voorschriften voor de installatie, het gebruik en onderhoud.....	pag. 34
AR	تعليمات التركيب والاستخدام والصيانة صفحة 53	

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

1. **Read the instructions and warning in this manual carefully, they contain important information regarding safe installation, use and maintenance.**

This manual is an integral part of the product. Hand it on to the next user/owner in case of change of property.

2. The manufacturer shall not liable for any injury to people, animals or damage to property caused by improper, incorrect or unreasonable use or failure to follow the instructions reported in this publication.
3. This electric storage water heater has been designed for domestic use and is specifically built to heat cold water (entering the product) for sanitary use. Any other use of the product is considered improper and therefore potentially dangerous. The manufacturer declines any responsibility arising from the improper use of the product and/ or for purposes other than those indicated in the relevant instruction manual.
4. Installation and maintenance must be performed by professionally qualified personnel as specified in the relative paragraphs.
Only use original spare parts. Failure to observe the above instructions can compromise the safety of the appliance and **relieves** the manufacturer of any liability for the consequences.
5. **DO NOT** leave the packaging materials (staples, plastic bags, expanded polystyrene, etc.) within the reach of children they can cause serious injury.
6. **The appliance may not be used by persons under 3 years of age, with reduced physical, sensory or mental capacity, or lacking the requisite experience and familiarity, unless under supervision or following instruction in the safe use of the appliance and the hazards attendant on such use. DO NOT permit children to play with the appliance. Children aged 3 to 8 can only operate the tap connected to the appliance. User cleaning and maintenance may not be done by unsupervised children.**
7. **DO NOT** touch the appliance when barefoot or if any part of your body is wet.
8. Before using the device and after routine or extraordinary maintenance, we recommend filling the appliance's tank with water and draining it completely to remove any residual impurities.

9. If the appliance is equipped with a power cord, the latter may only be replaced by an authorised service centre or professional technician.
10. It is mandatory to screw on the water inlet pipe of the unit a safety valve in accordance with national regulations. In countries which have enacted EN 1487, the safety group must be calibrated to a maximum pressure of 1487 MPa (0,7 bar) and include at least a cock, check valve and control, safety valve and hydraulic load cut-out.
11. Do not tamper with the overpressure safety device (valve or safety group), if supplied together with the appliance; trip it from time to time to ensure that it is not jammed and to remove any scale deposits.
12. It is **normal** water drips from the overpressure safety device when the appliance is heating. For this reason, the drain must be connected, always left open to the atmosphere, with a drainage pipe installed in a continuous downward slope and in a place free of ice.
13. Make sure you drain the appliance and disconnect it from the power grid when it is out of service in an area subject to subzero temperatures.
14. Water heated to over 50 °C can cause immediate serious burns if delivered directly to the taps. Children, disabled persons and the aged are particularly at risk. We recommend installing a thermostatic mixer valve on the water delivery line, marked with a red collar.
15. Do not leave flammable materials in contact with or in the vicinity of the appliance.
16. Do not place anything under the water heater which may be damaged by a leak.

LEGIONELLA BACTERIA FUNCTION

Legionella are small rod shaped bacteria which are a natural constituent of all fresh waters. Legionnaires' disease is a pneumonia infection caused by inhaling of Legionella species. Long periods of water stagnation should be avoided; it means the water heater should be used or flushed at least weekly.

The European standard CEN/TR 16355 gives recommendations for good practice concerning the prevention of Legionella growth in drinking water installations but existing national regulations remain in force.

This electronic storage water heater is sold with a thermal disinfection cycle function enabled by default. Every time the product is switched on and every 30 days, the thermal disinfection cycle run to heat the water heater up to 60°C.

Warning: when this software has been carrying out the thermal disinfection treatment, water temperature can cause burns. Feel water before bathing or showering.

TECHNICAL CHARACTERISTICS

For the technical specifications, refer to the nameplate (the nameplate is located next to the water intake/outlet pipes).

TABLE 1 - PRODUCT INFORMATION

Product range		100	120	150
Weight	kg	37	39,3	46,5
Installation		Vertical	Vertical	Vertical
Model		Refer to the nameplate		
SMART		X	X	X
Q_{elec}	kWh	5,852	5,935	5,968
$Q_{elec, week, smart}$	kWh	--	--	--
$Q_{elec, week}$	kWh	--	--	--
Load profile		M	M	M
L_{wa}		15 dB		
η_{wa}		40,0%	39,5%	39,4%
V40	l	172	190	209
Volume available	l	106	125,5	152,5

The radio frequency band equipment operates is 2.4 GHz, and the maximum power of the transmitted signal is < 20 dBm

The power consumption data in the table and the other information given in the Product Fiche (Annex A to this manual) are defined in relation to EU Directives 812/2013 and 814/2013.

Products which do not have the label and Product Fiche required for boiler/solar power configurations pursuant to regulation 812/2013 may not be used in such installations.

The appliance has a smart function which adapts consumption to the user's use profile.

If used properly, the appliance has a daily consumption of " Q_{elec} ($Q_{elec, week, smart} / Q_{elec, week}$)" which is less than that of an equivalent product without the smart function.

The data on the energy label apply to the product when installed vertically

The appliance is conforming with international electrical safety standard IEC 60335-1; IEC 60335-2-21.

The CE marking applied to the appliance certifies that it conforms with the essential requirements of the following European Directives:

- Low voltage directive (LVD): EN 60335-1, EN 60335-2-21, EN 60529, EN 62233, EN 50106.
- Electromagnetic compatibility (EMC): EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.
- RED directive. ETSI 301489-1, ETSI 301489-17
- ROHS 3 directive: EN 63000.
- ErP Energy related Products: EN 50440.

This product is in conformity with REACH regulations.

INSTALLING NORMS (FOR THE INSTALLER)

This product is a device that must be installed vertically in order to operate correctly. Once installation is complete, and before any water is added or the power supply is connected, use a measuring instrument (i.e. a spirit level) to check that the device has been installed perfectly vertical.

The appliance heats water to a temperature below boiling point. It must be linked up to a mains water supply according to the appliance performance levels and capacity.

Before connecting the appliance, it is first necessary to:

- Check whether the characteristics (please refer to the data plate) meet the customer's requirements.
- Make sure the installation conforms to the IP degree (of protection against the penetration of liquids) of the appliance according to the applicable norms in force.
- Read the instructions provided on the packaging label and on the appliance data plate.

This appliance was designed to be installed only inside buildings in compliance with the applicable norms in force. Furthermore, installers are requested to keep to the following advice in the presence of:

- **Humidity:** do not install the appliance in closed (unventilated) and damp rooms.
- **Frost:** do not install the appliance in areas where the temperature may drop critically and there may be a risk that ice may form.
- **Sunlight:** do not expose the appliance to direct sun rays, even in the presence of windows.
- **Dust/vapours/gas:** do not install the appliance in the presence of particularly dangerous substances such as acidic vapours, dust or those saturated with gas.
- **Electrical discharges:** do not install the appliance directly on electrical supplies that aren't protected against sudden voltage jumps.
- If the appliance is **installed in a room which is just above an inhabited space** (a loft, attic, false ceiling, etc.), insulate the piping and fit a retention tank with water drainage. Connection to the sewage system is compulsory in all instances.
- **If the water heater is fitted with fixing brackets:**
 - For each fixing bracket q 2 rawlplugs and 2 bichromate concrete screws, 2 EASY FIX per bracke, Fischer M10, M12 or M14 type.
 - Material necessary for drilling with M 10, M 12 or M14 diameter.
 - Dynamometric spanner; Nuts with M10, M12 or M14 diameter; Washer with M10, M12 or M14 diameter.

Fix the support bracket(s) to a load-bearing wall using suitable fastening bolts measuring 10 mm in diameter and flat steel washers measuring a minimum of 24 mm and a maximum of 30 mm in (external) diameter.

IMPORTANT: MAKE SURE THAT THE NUT IS WELL TIGHTENED.

In the case of walls made of bricks or perforated blocks, partition walls featuring limited static, or masonry different in some way from those stated, you first need to carry out a preliminary static check of the supporting system. The wall-mounting fastening hooks must be designed to support a weight that is three times higher than the weight of the water heater filled with water. Fastening hooks with a diameter of at least 12 mm are recommended (**Fig. 3**). We recommend installing the appliance (**Fig.1, Rif.A**) as close as possible to the delivery points to minimise heat loss along the pipes. Local regulations may provide for restrictions on installation in bathrooms; observe any regulatory minimum distances. To facilitate maintenance, make sure there is a clearance of at least 50 cm inside the enclosure for access to the electrical equipment.

HYDRAULIC CONNECTION

Connect the water heater's inlet and outlet with pipes or fittings that are able to withstand temperature in excess of 90°C at a pressure exceeding that of the working pressure. Therefore, we advise against the use of any materials which cannot resist such high temperatures. The appliance must not be supplied with water of hardness less than 12°F, nor with especially hard water (greater than 25°F); we recommend installing a water softener, properly calibrated and controlled - do not allow the residual hardness to fall below 15°F.

1. The operating pressure is indicated on the data plate of the water heater (see water heater).
2. To connect the tank on plastic pipe "PER" installation existent, intercalate on the out-let (hot water) a copper pipe with minimum longer 50 cm to avoid any damage. The connection of a water heater to copper piping must be performed using a dielectric connection. These dielectric connections are available as an optional extra or as standard, depending on the model purchased. If you only have one dielectric connector, you must fit it to the hot water outlet!

3. When the input pressure of the network is greater than 4.5 bar, a pressure reducer must be installed upstream of the safety assembly.
4. If the water systems have the following features:
 - small pipes;
 - taps with ceramic plates I mixer taps; a “ram stabilising” device or a domestic hot water expansion vessel suited to the system must be installed as close as possible to the taps.

Screw a “T” piece union to the water inlet pipe with the blue collar. On one side of the “T” piece union, screw a tap for draining the appliance that can only be opened with the use of a tool (**Fig. 2, Rif.B**). On the other side of the “T” piece union screw the safety valve supplied (**Fig. 2, Rif.A**).

Safety group complies with the European standard EN 1487

Some countries may require the use of hydraulic special safety devices; the installer must check the suitability of the safety device he tends to use. Do not install any shut-off device (valve, cock, etc.) between the safety unit and the heater itself. The appliance’s drain outlet must be connected to a drain pipe of diameter at least equal to the of the outlet itself, with a funnel to permit an air gap of at least 20 mm for visual inspection. Use a hose to connect the safety group to the mains cold water supply; fit a cock if necessary (**Fig.2, Rif.D**).

In addition, a water discharge tube on the outlet (**Fig.2, Rif.C**) is necessary if the emptying tap is opened.

When installing the safety device, do not tighten it fully down, and do not tamper with its settings.


It is necessary to connect the drain, which must always be left exposed to the atmosphere, with a drainage pipe that is installed sloping downwards in a place with no ice. If the network pressure is closed to the calibrated valve pressure, it will be necessary to apply a pressure reducer far away from the appliance. To avoid any possible damage to the mixer units (taps or shower) it is necessary to drain any impurities from the pipes.

ELECTRICAL CONNECTION

It is mandatory, before installing the appliance, to perform an accurate control of the electrical system by verifying compliance with current safety standards, which is adequate for the maximum power absorbed by the water heater (refer to the data plate) and that the section of the cables for the electrical connection is suitable and complies with local regulations.

The manufacturer is not liable for damage caused by lack of grounding or anomalous power supply.

Before starting up the appliance, check that the power rating matches that given on the nameplate. The use of multiplugs, extensions or adaptors is strictly prohibited. It is strictly forbidden to use the piping from the plumbing, heating and gas systems for the appliance earthing connection.

If should the latter need replacing, use a cable featuring the same characteristics (type H05VV-F 3x1,5 mm², 8,5 mm in diameter). The power cable (H05VV-F 3x1.5 mm² dia. 8.5 mm) must be routed in the recess at the back of the appliance to the terminal block (**Fig.7, Rif. M**). Tighten down the terminal screws to connect the individual wires securely. Secure the power supply cable in place using the special cable clamps provided with the appliance. Use a two-pole switch conforming with national laws in force (contact gap of at least 3 mm, preferably equipped with fuses) to disconnect the appliance’s power supply. The appliance must be grounded with a cable yellow/green and longer than the phase cable) connected to the terminals marked  (**Fig.7, Rif.J**).

STARTUP AND COMMISSIONING

Before powering up the appliance, fill the heater with mains water.

To do so, open the mains cock and the hot water tap until all the air has been vented from the boiler.

Check for water leaks from the flanges, tighten down the bolts not too much, if necessary (**Fig.5, Rif.C**) torque 20 Nm. Power the appliance by actuating the switch.

MAINTENANCE (FOR QUALIFIED PERSONNEL)

All maintenance operations and service visits should be performed by a competent person (who have the skills required by the applicable norms in force).

Before calling your Technical Servicing Centre, check that the fault is not due to lack of water or power failure.

WARNING: disconnect the appliance from the mains before conducting any maintenance work.

EMPTYING THE APPLIANCE

The appliance must be emptied if it is to be left unused for a long period and/or in premises subject to frost.

To drain the appliance, proceed as follows:

- disconnect the appliance from the electricity mains;
- close the cut-off valve, if installed (Fig. 2, Ref. D), or the main household water valve, if not;
- turn on the hot water tap (wash basin or bathtub);
- open the drain valve (Fig. 2, Ref.B).

REPLACING PARTS (WHEN NECESSARY)

The electrical parts may be accessed by removing the cover (Fig. 7).

Intervene on the power board (Fig. 7, Ref. Z) by disconnecting the cables (Fig. 7, Ref. M,P,W and Y) and remove the screws. Intervene on the control panel by first removing the power board (Fig. 7, Ref. Z).

The display board is secured to the product with 3 screws (Fig.4, Ref. A). After loosening the screws, remove the support (Fig. 4, Ref. C) from its housing, moving it towards the centre of the product.

Intervene on the rod carrying sensors (Fig. 7, Ref. K) by disconnecting the wires (Fig. 7, Ref. Y) from the power board and remove it from its seat, taking care not to excessively bend them.

During reassembly, make sure that all components are put back in their original positions.

To work on the steatite heating element (Fig. 6, Ref. S), remove the screw (Fig. 5b, Ref. C), remove the fixing plate (Fig. 5b, Ref. F) and pull out the steatite element.

To work on the magnesium anode (Fig. 6, Ref. G) remove the bolts (Fig. 5a, Ref. D), remove the flange (Fig.5a, Ref F) and also the gasket (Fig. 6, Ref z)

The flange is coupled to the heating element and anode. During reassembly, make sure to restore the rod carrying sensor and the heating element to the original positions (Fig. 7 and 5).

We recommend replacing the flange gasket (Fig. 6, Ref. Z) every time it is disassembled.

PERIODICAL MAINTENANCE

Build-up removal - Checking the anode

- Empty the appliance.
- Remove the protection element and unscrew the base (some residual water may leak out).
- Clean the boiler: without using metal objects or chemical agents, remove any build-up on electrical elements or on the bush (steatite), on the corresponding casing and on the base of the boiler.
- If a magnesium anode is used, check its condition: the magnesium anode is consumed progressively in accordance with the water quality, in order to prevent corrosion of the boiler. If the diameter is smaller than 15 mm (for the armoured range)/ 10 mm (for the steatite range), or if the total volume is lower than 50% of the initial volume, the anode should be replaced.

After routine or extraordinary maintenance, recommend filling its tank with water and draining it completely so as to remove any residual impurities.

Use only original spare parts supplied by the manufacturer's authorised service centres.

Anode Rod

This water heater is equipped with magnesium anode rods. Anode rods are sacrificial components that counteract water chemistry to minimize or eliminate tank corrosion. The anode rods should be inspected at least annually and replaced as necessary to prolong tank life. Have the supply water quality professionally analyzed, as local water conditions will influence the duration for inspection and replacement of the anode rod. Some in-

stallation conditions necessitate more frequent inspection of the anode rods. The use of a water softener may increase the speed of anode consumption. For example, more frequent inspection of the anode is needed when using softened or treated water.

Water with high sulfate and/or mineral content can produce a rotten egg odor in heated water. Chlorinating the water supply may minimize this problem.

NOTE: Do not remove anode rods from an operating water heater.

Operating the water heater without anode rods will shorten the life of the tank and VOID the warranty.

NOTE: If anode rods are rapidly consumed water chemistry should be tested by a qualified technician.

Corrective action should be taken to prevent the premature failure of the water heating system. Operating the water heater with fully consumed anode rods will shorten the life of the tank and VOID the warranty.

SAFETY VALVE

Regularly check that the overpressure device is not jammed or damaged; if it is, remove any scale or replace it. If the device has a lever or knob, operate it to:

- Drain the appliance, if necessary
- Check its operation from time to time

USER INSTRUCTIONS

Advice for user

- Avoid positioning any objects and/or appliances that could be damaged by water leaks beneath the water heater.
- Should you not use any water for an extended period of time, you should:
 - disconnect the appliance from the electrical supply by switching the external switch to "OFF";
 - turn off the plumbing circuit taps;
- Hot water at above 50°C flowing out of the taps at the point of use could cause serious scalds or even death from burns. Children, the disabled and the elderly are more exposed to the risk of burns. It is strictly forbidden for the user to perform any routine or extraordinary maintenance.
To clean the external parts use a damp cloth soaked in soap and water.

ADJUSTING THE TEMPERATURE AND ACTIVATING THE FUNCTIONS

The product is set to a temperature of 60°C for the 100 l, 58°C for the 120 l model and to 56°C for the 150 l model. The "ECO" function is not active. In case of power shortages, or if the product is switched off using the ON/OFF button "⏻", the product memorises the last set temperature.

During the heating phase, slight noise may occur due to the heating of the water. Press the ON/OFF button "⏻" to switch the appliance on.

Use the "⏴" "⏵" buttons to set the desired temperature to a value between 40°C and 80°C as shown on the display. During normal operation, the display will show the temperature reached by the water inside the product. During the heating phase, the status indicator (**Fig. 8, Ref. 1**) is red and turns blue once the set temperature is reached. If the water temperature drops, for example after a withdrawal, the heating function will be automatically activated.

HOT WATER LEVEL

The indicators on the sides of the display (**Fig. 8, Ref. 2**) allow to check the level of hot water inside the water heater, on a four-segment scale. While the temperature is being set, the indicators light up to enable the user to visually check the set level.


During the heating phase the indicators light up gradually, indicating the increase in the temperature of the hot water inside the product, until the set temperature is reached.

ECO FUNCTION

The “ECO” function is a software programme that automatically “learns” the user’s consumption levels, reducing heat dispersion to a minimum while maximising energy saving. The “ECO” software programme requires an initial memorisation period that lasts one week, during which the product starts operating at the set temperature. At the end of this “learning” week, the software programme adjusts the water heating according to the user’s actual needs, which are automatically identified by the appliance. The product guarantees a minimum hot water reserve also when there are no water withdrawals.

The learning process regarding the hot water requirements continues even after the first week. The process reaches its full efficiency after four weeks of learning. In order to ensure the programme’s correct operation, the product should not be disconnected from the mains electricity. An internal memory ensures that the data will be stored for a maximum of 4 hours without electricity. After this time, all the acquired data will be deleted and the learning process will start from the beginning. To activate the function, press the “ECO” button, which will light up. In this mode, the temperature can still be selected manually, but adjusting its value will deactivate the ECO function. This function can be deactivated by pressing the “ECO” button, which will turn off. To reactivate it, press the “ECO” button again. Whenever the “ECO” function or the product itself is switched off and then on again, the function will keep learning the consumption levels. To voluntarily delete the acquired data, press and hold the “ECO” button for more than 3 seconds. Once the reset process has been completed, the “ECO” button will flash quickly to confirm the deletion of the data.


BOOST FUNCTION

The BOOST function temporarily sets the set-point temperature to 80°C, by-passing the previous operating mode (if the ECO function is active, the auto-learning function will be temporarily suspended until it resumes automatically once the set-point is reached). To activate or deactivate the BOOST function, press the BOOST button. If the function is active, the corresponding LED will be lit. If the product is switched OFF using the ON/OFF button “

ANTI-FREEZE FUNCTION

The anti-freeze function automatically protects the appliance, preventing damages caused by very low temperatures, below 5°C, if the product is switched off during the winter season. We recommend leaving the product connected to the mains electricity, even in case of prolonged inactivity. Once the temperature rises to a safer level that prevents damages caused by ice or frost, the water heating function switches off again.


The function is enabled, but in case of activation it does not indicate whether the product is ON.

When the product is switched off using the ON/OFF button “

WEEKLY PROGRAM FUNCTION

The weekly program function can only be activated through the App.

Two different setpoint temperatures at two different times can be selected for each day of the week: the product will calculate the heating speed and, depending on the temperature, the best moment to start heating in order to reach the setpoint at the desired time.


Press the “

THERMAL DISINFECTION FUNCTION (Anti-Legionella)

The Anti-Legionella function is activated by default. It consists of a water heating/60°C temperature maintenance cycle for 1 hour which has a thermal disinfection action on the relative bacteria.

The cycle starts when the product is started up and when it is restarted after a power outage. If the product always functions at temperatures lower than 60°C, the cycle is repeated after 30 days.

When the product is switched off, the anti-Legionella function temporarily deactivates. If the equipment is switched off during the anti Legionella cycle, the product switches off and the function is deactivated. At the end of the cycle, the use temperature returns to the temperature previously set by the user.

To activate this function, simultaneously press and hold the “ON/OFF” and “” buttons for 3 seconds; the display will show “A1” for 4 seconds to confirm the activation. To deactivate the function permanently, repeat the operations described above; the display will show “A0” for 3 seconds to confirm the deactivation.


Warning: while the unit is performing the thermal disinfection cycle, the high water temperature may cause burns. Check the water temperature before taking a bath or shower.

WI-FI FUNCTION

For further information about Wi-Fi configuration and the product registration procedure, refer to the enclosed quick start guide dedicated to connectivity, or visit the website:

<https://discover.ariston-net.remotethermo.com>

Connection status description

Wi-Fi Button 	Slow flashing	The Wi-Fi module is ON
	Rapid flashing	The Wi-Fi module is in Access Point mode
	Double flashing	The Wi-Fi module is connecting to the home network
	ON	The Wi-Fi is ON and connected to the home network
	OFF	The Wi-Fi module is OFF

Wi-Fi RESET: to carry out a reset, press the “” and “” buttons simultaneously for 10 seconds

DIAGNOSTICS


Whenever one of the following faults occurs, the appliance enters the “fault mode” and the status indicator (**Fig. 8, Ref.1**) will be lit red and flashing.

ERROR TABLE

The type of malfunction is indicated on the display, which will show “Er” flashing, alternating with the relevant error code, according to the following Table:

CODE	DESCRIPTION
01	internal malfunction of the circuit board
61/62	internal malfunction of the circuit board (NFC communication or NFC data)
20	broken temperature probes (open or short circuited) - boiler inlet
21	excessive water temperature detected by single sensor - boiler inlet
22	general excessive water temperature (circuit board fault) - boiler inlet
24	failure to heat water with powered heating element - boiler inlet
25	overheating caused by lack of water - boiler inlet
60	Wi-Fi communication failure (models with the interface shown in Fig. 8a)

RESET

To reset an error, when possible, switching off and on from the ON/OFF “” button.

If the cause of the malfunction disappears immediately after resetting, the appliance resumes normal operation. If, on the other hand, the error code continues to appear on the display: contact the Technical Assistance Centre.

USEFUL INFORMATION

Before you clean the unit, make sure you have turned it off by setting its external switch to OFF. Do not use insecticides, solvents or aggressive detergents: these can damage the unit's painted and plastic parts.

IF THE WATER COMES OUT COLD

Disconnect the appliance from the power supply and have the following checked:

- the presence of voltage on the power terminal block (**Fig. 7, Rif. M**);
- the circuit board;
- the heating elements;
- the sensor holder rods (**Fig. 7, Rif. K**)

IF THE WATER COMES OUT BOILING HOT (STEAM IN THE TAPS)

Disconnect the appliance from the electricity supply and have the following checked:

- the circuit board
- the amount of scale on the boiler and components;
- the sensor holder rods (**Fig. 7, Rif. K**)

THE HOT WATER DELIVERY IS INSUFFICIENT

Disconnect the appliance from the electricity supply and have the following checked:

- the pressure of the water mains;
- the condition of the deflector on the cold water intake pipe;
- the condition of the hot water pipe;
- the electrical components

WATER TRICKLING FROM THE PRESSURE SAFETY DEVICE

During the healing phase, some water may trickle from the tap. This is normal. To prevent the water trickling, a suitable expansion vessel must be installed on the flow system. If the trickling continues even after the healing phase, have the following checked:

- device calibration;
- the pressure of the water mains.

Caution: Never obstruct the appliance outlet!

IF THE PROBLEM PERSISTS, NEVER ATTEMPT TO REPAIR THE APPLIANCE YOURSELF, BUT ALWAYS CONTACT QUALIFIED TECHNICIAN.

The indicated data and specifications are not binding; the manufacturer reserves the right to modify them at his own discretion notification or replacement.



This product conforms to Directive WEEE 2012/19/EU.

The barred wheeled bin symbol appearing on the appliance or on its packaging indicates that the product must be collected separately from other waste at the end of its useful life.

The user must therefore deliver the decommissioned product to an appropriate local facility for separate collection of electrotechnical and electronic waste. Alternatively, the appliance to be scrapped can be delivered to the dealer when purchasing a new equivalent appliance. Proper separated collection of the decommissioned appliance for its subsequent recycling, treatment and eco-compatible disposal helps to prevent negative effects on the environment and human health, besides encouraging reuse and/or recycling of its constituent materials.

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

1. **Lire attentivement les consignes et les recommandations contenues dans le présent livret car elles fournissent d'importantes indications concernant la sécurité de l'installation, l'utilisation et d'entretien.**
Le présent livret constitue une partie intégrante et essentielle du produit. Il doit être conservé soigneusement et devra toujours accompagner l'appareil même en cas de cession à un autre propriétaire ou utilisateur et/ou de transfert sur une autre installation.
2. La société fabricante n'est pas responsable des éventuels dommages aux personnes, animaux et objets causés par une utilisation inappropriée, erronée et déraisonnable ou par une absence de respect des instructions signalées dans ce fascicule.
3. Ce chauffe-eau électrique à accumulation a été conçu pour un usage domestique et est spécifiquement destiné à chauffer l'eau froide (entrant dans le produit à des fins sanitaires). Toute autre utilisation du produit est considérée comme inappropriée et est donc potentiellement dangereuse. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation incorrecte du produit et/ou à des fins autres que celles indiquées dans le manuel d'instructions correspondant.
4. L'installation et la maintenance de l'appareil doivent être effectuées par un professionnel qualifié et comme indiqué dans les paragraphes correspondants. Utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine. Le non respect de ce qui est indiqué plus haut peut compromettre la sécurité et fait **déchoir** la responsabilité du fabricant.
5. Les éléments d'emballage (graphes, sachets en plastique, polystyrène expansé etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils sont une source de danger.
6. **L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 3 ans et par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans l'expérience ou la connaissance nécessaire, pourvu qu'ils soient sous surveillance ou après que ces derniers aient reçu les consignes concernant l'usage sûr de l'appareil et la compréhension des risques s'y rapportant. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants de 3 à 8 ans ne peuvent actionner que le robinet relié à l'appareil. Le nettoyage et la maintenance destinée à être effectués par l'utilisateur ne doivent pas être accomplis par les enfants sans surveillance.**

7. Il **est interdit** de toucher l'appareil si l'on est pieds nus ou avec des parties du corps mouillées.
8. Avant d'utiliser l'appareil et après une intervention d'entretien ordinaire ou extraordinaire, il convient de remplir d'eau le réservoir de l'appareil et d'effectuer ensuite une vidange complète, afin d'éliminer toute impureté résiduelle.
9. Si l'appareil est muni du câble d'alimentation, en cas de remplacement de ce dernier, s'adresser à un centre d'assistance autorisé ou à un personnel qualifié.
10. Il est obligatoire de visser sur le tuyau d'entrée d'eau de l'appareil un canne (groupe) de sécurité conforme aux normes nationales. Pour les nations qui ont transposé la norme EN 1487, le groupe de sécurité doit comporter une pression maximale de 0,7 MPa et comprendre au moins un robinet d'arrêt, un clapet anti-retour, un clapet de sécurité, une vanne de sécurité, un dispositif d'interruption de la charge hydraulique.
11. Le dispositif contre les surpressions (valve ou groupe de sécurité) ne doit pas être altéré et doit être mis en marche périodiquement pour vérifier qu'il ne soit pas bloqué et pour éliminer d'éventuels dépôts de calcaire.
12. Un égouttement du dispositif contre les surpressions est **normal** durant la phase de chauffage. Pour cela raccorder le déchargement, laissé quoi qu'il en soit ouvert, avec un tuyau de drainage installé en pente continue vers le bas et dans un lieu sans glace.
13. Il est indispensable de vider l'appareil et le débrancher du réseau électrique s'il doit rester inutilisé dans un local sujet au gel.
14. L'eau chaude distribuée avec une température dépassant 50°C aux robinets d'utilisation peut provoquer immédiatement de graves brûlures. Les enfants, les personnes handicapées et âgées sont plus exposées à ce risque. Il est donc conseillé d'utiliser une vanne de mélange thermostatique que l'on doit visser au tuyau de sortie de l'eau de l'appareil.
15. Aucun objet inflammable ne doit se trouver en contact et/ou près de l'appareil.
16. Éviter de se tenir sous l'appareil et d'y placer tout objet, pouvant, par exemple, s'abîmer à cause d'une fuite d'eau éventuelle.

FONCTION ANTI-BACTERIES

La Legionella est un type de bactérie en forme de bâtonnet que l'on trouve naturellement dans toutes les eaux de source. La « maladie des légionnaires » consiste en un type particulier de pneumonie provoquée par l'inhalation de vapeur d'eau contenant la bactérie. Il est dès lors nécessaire d'éviter les longues périodes de stagnation de l'eau contenue dans le chauffe-eau. Mieux vaut l'utiliser ou la vider au moins une fois par semaine. La norme européenne CEN/TR 16355 fournit des indications quant aux bonnes pratiques à adopter pour empêcher la prolifération de la Legionella dans les eaux potables. De plus, s'il existe des normes locales qui imposent des restrictions complémentaires en ce qui concerne la Legionella, ces dernières devront être respectées. Ce chauffe-eau électronique utilise un système de désinfection automatique de l'eau, qui est actif par défaut. Le système entre en fonction à chaque fois que le chauffe-eau est allumé, et dans tous les cas, tous les 30 jours, puisque l'eau atteint 60 °C.

Attention: lorsque l'appareil effectue le cycle de désinfection thermique, la température de l'eau peut provoquer des brûlures. Faire attention à la température de l'eau avant un bain ou une douche.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Pour les caractéristiques techniques, se référer aux données de la plaque (étiquette placée à proximité des tuyaux d'entrée et de sortie de l'eau). Le produit ne doit pas être raccordé à un contacteur jour/nuit.

TABLE 1 - PRODUCT INFORMATION				
Gamme de produit		100	120	150
Poids	kg	37	39,3	46,5
Installation		Vertical	Vertical	Vertical
Modèle		Se reporter à la plaque des caractéristiques		
SMART		X	X	X
Q_{elec}	kWh	5,852	5,935	5,968
$Q_{elec, week, smart}$	kWh	--	--	--
$Q_{elec, week}$	kWh	--	--	--
Profil de charge		M	M	M
L_{wa}			15 dB	
η_{wa}		40,0%	39,5%	39,4%
V40	l	172	190	209
Volume utile	l	106	125,5	152,5
Bande de fréquence radio utilisée 2,4 GHz - Puissance maximale de signal transmis < 20 dBm				

Les caractéristiques énergétiques du tableau et les données complémentaires présentes dans la fiche du produit (Annexe A faisant partie intégrante de ce livret) sont définies sur la base des Directives EU 812/2013 et 814/2013. Les produits sans étiquette et sans la fiche relative d'ensembles de chauffe-eaux et dispositifs solaires, prévus par le règlement 812/2013, ne sont pas destinés à la réalisation de ces ensembles. L'appareil est doté d'une fonction smart qui permet d'adapter la consommation aux profils d'utilisation de l'utilisateur. S'il est utilisé correctement, l'appareil a une consommation quotidienne égale à « Q_{elec} » ($Q_{elec, week, smart} / Q_{elec, week}$) inférieure à celle d'un produit équivalent dépourvu de la fonction smart. Les données figurant sur l'étiquette énergie se réfèrent au produit installé verticalement

Cet appareil est conforme aux normes internationales de sécurité électrique IEC 60335-1; IEC 60335-2-21.

L'apposition du marquage CE sur l'appareil atteste la conformité de ce dernier aux Directives communautaires suivantes, dont il respecte les critères essentiels :

- Directive basse tension (LVD) : EN 60335-1, EN 60335-2-21, EN 60529, EN 62233, EN 50106.
- Compatibilité électromagnétique (CEM) : EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.
- Directive RED. ETSI 301489-1, ETSI 301489-17
- Directive ROHS 3 : EN 63000.
- ErP Energy related Products : EN 50440.

Ce produit est conforme au règlement REACH.

INSTALLATION DE L'APPAREIL (POUR L'INSTALLATEUR)

Ce produit est un appareil qui doit être installé en position verticale afin de fonctionner correctement. À la fin de l'installation, et avant toute opération de mise en eau et d'alimentation électrique, utiliser un instrument de référence (ex: un niveau à bulle) afin de vérifier la verticalité effective du montage. L'appareil permet de réchauffer l'eau à une température inférieure à sa température d'ébullition. Il doit être raccordé à un réseau d'adduction d'eau sanitaire correspondant proportionnellement à ses performances et à sa capacité.

Avant de raccorder l'appareil, il est nécessaire de:

- S'assurer que les caractéristiques (voir la plaque signalétique) répondent aux besoins du client.
- Vérifier la conformité de l'installation à l'indice de protection IP (protection contre la pénétration de fluides) de l'appareil selon les normes en vigueur.
- Lire les indications figurant sur l'étiquette de l'emballage et sur la plaque signalétique.

Cet appareil est conçu uniquement pour installation à l'intérieur de locaux conformément aux réglementations en vigueur et exige le respect des instructions suivantes suite à la présence de:

- **Humidité:** ne pas installer l'appareil dans des locaux fermés (non ventilés) et humides.
- **Gel:** ne pas installer l'appareil dans des lieux où un abaissement de la température à un niveau critique avec risque de formation de glace est probable.
- **Rayons du soleil:** ne pas exposer l'appareil aux rayons directs du soleil, même s'il y a des baies vitrées.
- **Poussière/vapeurs/gaz:** ne pas installer l'appareil en présence d'atmosphère particulièrement agressive contenant des vapeurs acides, des poussières ou saturée de gaz
- **Décharges électriques:** ne pas installer l'appareil directement relié à des lignes électriques non protégées contre les sautes de tension.
- Si l'appareil est **installé dans une pièce située juste au-dessus d'un espace habité** (grenier, grenier, faux plafond, etc.), isoler la tuyauterie et installer un bac de rétention avec évacuation des eaux. Le raccordement au tout à l'égout est obligatoire dans tous les cas.
- **Si le chauffe-eau est équipé d'équerres de fixation**
- Pour chaque patte de fixation q 2 chevilles et 2 vis à béton bichromatées, 2 EASY FIX par patte, Type Fischer M10, M12 ou M14.
- Matériel nécessaire au perçage de diamètre M 10, M 12 ou M14.
- Clé dynamométrique; Écrous de diamètre M10, M12 ou M14 ; Rondelle de diamètre M10, M12 ou M14.

Fixez le(s) support(s) à un mur porteur à l'aide de boulons de fixation appropriés mesurant 10 mm de diamètre et de rondelles plates en acier mesurant un minimum de 24 mm et un maximum de 30 mm de diamètre (externe).

IMPORTANT: ASSUREZ-VOUS QUE L'ÉCROU SOIT BIEN SERRÉ.

En cas de murs fabriqués en briques ou blocs creux, de cloisons peu statiques ou d'ouvrages de maçonnerie autres que ceux qui sont indiqués, il faut procéder à une vérification statique préalable du système de support. Les crochets de fixation murale doivent être conçus pour supporter un poids trois fois supérieur au poids du chauffe-eau rempli d'eau. Des crochets de fixation d'un diamètre d'au moins 12 mm sont recommandés (Fig. 3). Il est conseillé d'installer l'appareil (**Fig. 1, Réf.A**) au plus près des endroits d'utilisation, pour limiter les dispersions de chaleur le long des tuyauteries. Pour raccorder le chauffe-eau sur une installation en PER, intercaler en sortie eau chaude une canalisation en cuivre d'une longueur minimale de 50 cm (DTU 60-1).

BRANCHEMENT HYDRAULIQUE

Brancher l'entrée et la sortie du chauffe-eau avec des tuyaux et des raccords résistants, outre à la pression d'exercice, à la température de l'eau chaude, qui peut normalement atteindre ou même dépasser 90 °C. Il est donc déconseillé d'utiliser des matériaux qui ne résistent pas à ces températures. L'appareil ne doit pas fonctionner avec une eau d'une dureté inférieure à 12 °F ; en revanche, avec une

eau particulièrement dure (plus de 25 °F), il est conseillé d'utiliser un adoucisseur, étalonné et contrôlé comme il se doit ; dans ce cas, la dureté résiduelle ne doit pas baisser en dessous de 15 °F.

1. La pression de service est indiquée sur la plaque signalétique du chauffe-eau (voir chauffe-eau).
2. Pour raccorder le ballon sur tuyau plastique «PER» installation existante, intercaler sur la sortie (eau chaude) un câble (tuyau) en cuivre tuyau avec un minimum de 50 cm plus long pour éviter tout dommage. Le raccordement d'un chauffe-eau à une tuyauterie en cuivre doit être effectuée à l'aide d'une connexion diélectrique. Ces connexions diélectriques sont disponibles en option en supplément ou en standard, selon le modèle acheté. Si vous n'avez qu'un seul raccord diélectrique, vous doit (devez) le raccorder à la sortie d'eau chaude!
3. Lorsque la pression d'entrée du réseau est supérieure à 4,5 bar, un détendeur doit être installé en amont du groupe de sécurité.
4. Si les systèmes d'eau présentent les caractéristiques suivantes :
 - petits tuyaux ;
 - robinets avec plaques en céramique l mitigeurs ; un dispositif « anti coup de bélier » ou un vase d'expansion eau chaude sanitaire adapté au système doit être installé le plus près possible des robinets.Visser sur le tuyau d'entrée de l'eau dans l'appareil, reconnaissable par le collier bleu, un raccord en T. Sur ce raccord, visser d'un côté un robinet pour la vidange du chauffe-eau (**Fig. 2, Réf B**) qui ne puisse être manoeuvré qu'à l'aide d'un outil, et de l'autre le dispositif contre les surpressions (**Fig. 2, RéfA**).

Groupe de sécurité conforme à la Norme Européenne EN 1487

Certains pays pourraient exiger d'utiliser des dispositifs hydrauliques de sécurité spécifique, conformes aux dispositions légales locales ; il revient à l'installateur qualifié, préposé à l'installation du produit, d'évaluer la conformité du dispositif de sécurité à utiliser.

Il est interdit d'interposer un dispositif d'arrêt quelconque (vannes, robinets, etc.) entre le dispositif de sécurité et le chauffe-eau. La sortie d'évacuation du dispositif doit être reliée à une tuyauterie d'évacuation ayant un diamètre au moins égal à celle de raccordement de l'appareil, à travers un entonnoir qui réalise une distance d'air de 20 mm minimum et offre la possibilité d'un contrôle visuel. Raccorder avec un tuyau flexible le tuyau de l'eau froide de réseau et l'entrée du groupe de sécurité, en utilisant si nécessaire un robinet d'arrêt (**Fig. 2, Réf D**). Prévoir en outre un tuyau d'évacuation de l'eau, appliqué sur la sortie, en cas d'ouverture du robinet de vidange (**Fig. 2, Réf C**). En vissant le groupe de sécurité, ne pas le forcer en fin de course et ne pas l'altérer. S'il existe une pression de réseau proche des valeurs d'étalonnage de la vanne, un réducteur de pression doit être installé le plus loin possible de l'appareil. Si l'on décide d'installer des mitigeurs (robinets ou douches), purger les tuyauteries des impuretés éventuelles qui pourraient les abîmer.

BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

Il est obligatoire, avant d'installer l'appareil, d'effectuer un contrôle soigné de l'installation électrique en vérifiant la conformité aux normes de sécurité en vigueur, qui soit adapté à la puissance maximum absorbée par le chauffe-eau (se référer aux informations de plaque d'identification) et que la section des câbles pour les raccordements électriques soit adaptée et conforme à la norme en vigueur.

Le constructeur de l'appareil n'est pas responsable pour les éventuels dommages causés par l'absence de mise à la terre de l'installation ou par des anomalies d'alimentation électrique.

Avant la mise en fonction, contrôler que la tension du réseau soit conforme à la valeur sur la plaque des appareils. Interdiction d'utiliser des prises multiples, des rallonges ou des adaptateurs.

Interdiction d'utiliser les tuyaux de l'installation d'eau, de chauffage et du gaz pour raccorder l'appareil à la terre.

En cas de remplacement de ce dernier, utiliser un câble présentant les mêmes caractéristiques (type H05VV-F 3x1,5 mm², 8,5 mm de diamètre). Le câble d'alimentation (H05VV-F 3x1,5 mm² dia. 8,5 mm) doit être acheminé dans l'évidement à arrière de l'appareil au bornier (**Fig.7, Réf.M**). Serrez les vis des bornes pour connecter le fils individuels en toute sécurité. Fixez le câble d'alimentation en place à l'aide des serre-câbles spéciaux fournis avec l'appareil. Utiliser un interrupteur bipolaire conforme aux lois nationales en vigueur (distance entre les contacts d'au moins 3 mm, de préférence équipés de fusibles) pour couper l'alimentation électrique de l'appareil. L'appareil doit être mis à la terre avec un câble jaune/vert et plus long que le câble de phase) relié aux bornes repérées ⊕ (**Fig.7, Réf.J**).

MISE EN MARCHÉ ET ESSAI

Avant de mettre l'appareil sous tension, remplissez le chauffe-eau d'eau du réseau.

Pour ce faire, ouvrez le robinet principal et le robinet d'eau chaude jusqu'à ce que tout l'air ait été purgé de la chauffe-eau. Vérifier les fuites d'eau des brides, serrer les boulons pas trop, si nécessaire (**Fig.5, Réf. C**) couple 20 Nm. Alimenter l'appareil en actionnant l'interrupteur.

NORMES D'ENTRETIEN (POUR LE PERSONNEL AGRÉÉ)

Toutes les interventions et les opérations d'entretien doivent être effectuées par un personnel autorisé (possédant les caractéristiques requises par les normes en vigueur en la matière).

Quoi qu'il en soit, avant de demander l'intervention de l'Assistance technique pour une panne, vérifier que le dysfonctionnement ne dépende pas d'autres causes, par exemple l'absence momentanée d'eau ou d'électricité.

Attention : Avant toute intervention, débrancher l'appareil du réseau électrique.

Vidange de l'appareil

Il est indispensable de vidanger l'appareil s'il doit rester inutilisé pendant une longue période ou dans un local soumis au gel. Si nécessaire, procédez à la vidange de l'appareil comme suit:

- débranchez l'alimentation électrique de l'appareil;
- fermez le robinet d'arrêt, s'il y en a un d'installé (**Fig. 2, Réf.D**), ou bien le robinet central de l'installation domestique;
- ouvrez le robinet de l'eau chaude (lavabo ou baignoire);
- ouvrez le robinet (**Fig. 2, Réf.B**).

REMPACEMENT DE PIÈCES

En enlevant le capot en plastique, on peut intervenir sur les éléments électriques (**Fig. 7**).

Pour intervenir sur la carte mère (**Fig. 7, Réf Z**) débrancher les câbles (**Fig. 7, Réf. M,P,W and Y**) et dévisser les vis. et dévisser les vis. Pour intervenir sur le panneau de commandes il faut auparavant retirer la carte de puissance. (**Fig. 7, Réf Z**). Le panneau de commandes est fixé sur le produit par 3 vis (**Fig.4, RéfA**). Après les avoir vidés, appuyez sur les deux volets avec deux doigts (**Fig.4, Réf C**) et dégager le support de son logement en le rapprochant du centre du produit. Une fois le panneau de commande retiré, il est possible de brancher les connecteurs des tiges porte-capteurs et de la carte de puissance. Pour intervenir sur les tiges porte-capteurs (**Fig. 7, Réf K**) il faut débrancher les câbles (**Fig. 7, Réf Y**) du panneau de commande et faites-le glisser hors de son siège, en faisant attention de ne pas trop le plier.

Lors du remontage, assurez-vous de bien replacer les composants à leur position d'origine.

Pour intervenir sur l'élément chauffant en stéatite (**Fig. 6, Réf. S**), retirer la vis (**Fig. 5b, Réf. C**), retirer la plaque de fixation (**Fig. 5b, Réf. F**) et extraire l'élément en stéatite.

Pour intervenir sur l'anode en magnésium (**Fig. 6, Réf. G**) retirer les boulons (**Fig. 5a, Réf. D**), retirer la bride (**Fig. 5a, Réf. F**) ainsi que le joint (**Fig. 6, Réf. Z**)

La bride est couplée à l'élément chauffant et à l'anode. Lors du remontage, assurez-vous de restaurer le tige portant le capteur et l'élément chauffant dans leurs positions d'origine (**Fig. 7 et 5**).

Il est conseillé de remplacer le joint de bride (**Fig. 6, Réf. Z**) à chaque démontage.

ENTRETIEN PÉRIODIQUE

Détartrage - Contrôle de l'anode

- Videz l'appareil.
- Retirer l'élément de protection et dévisser le socle (un peu d'eau résiduelle peut s'écouler).
- Nettoyer la chaudière (la cuve) : sans utiliser d'objets métalliques ni d'agents chimiques, éliminer toute accumulation de ou sur la douille (embase) (stéatite), sur l'habillage correspondant et sur le socle de la chaudière (cuve).
- Si une anode en magnésium est utilisée, vérifier son état : l'anode en magnésium se consomme progressivement en fonction de la qualité de l'eau, afin d'éviter la corrosion de la chaudière (cuve).
Si le diamètre est plus petit supérieur (que) 15 mm (pour la gamme blindée)/ 10 mm (pour la gamme stéatite), ou si le volume total est inférieur supérieure à 50 % du volume initial, l'anode doit être remplacée.

Après un entretien courant ou extraordinaire, il est conseillé de remplir son réservoir d'eau et de le vider complètement afin d'éliminer toutes les impuretés résiduelles.

Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine, provenant des centres d'assistance autorisés par le fabricant.

Détartrage - Contrôle de l'anode

Le chauffe-eau est équipé d'une anode magnésium. L'anode magnésium est un composant sacrificiel qui interagit chimiquement avec l'eau pour minimiser ou éliminer la corrosion sur la cuve. L'anode doit être inspectée au moins une fois par an et remplacée si nécessaire afin de prolonger la durée de vie de la cuve. La qualité de l'eau d'alimentation devra être analysée pour adapter au mieux la fréquence des contrôles et remplacement de l'anode. Par exemple, une inspection plus fréquente de l'anode est nécessaire lors de l'utilisation d'eau adoucie ou traitée. L'eau à haute teneur en sulfate et/ou en minéraux peut produire une odeur d'œuf pourri dans l'eau chauffée.

L'utilisation de chlore dans l'eau approvisionnée peut minimiser ce problème.

REMARQUE : Ne retirez pas les tiges d'anode d'un chauffe-eau en fonctionnement.

Faire fonctionner le chauffe-eau sans tiges d'anode raccourcira la durée de vie du réservoir ainsi ainsi qu'une ANNULATION de la garantie.

REMARQUE : Si les tiges d'anode sont rapidement consommées, la qualité de l'eau doit être testée par un technicien qualifié. Des mesures correctives doivent être prises pour éviter la défaillance prématurée du système de chauffage de l'eau.

DISPOSITIF DE PROTECTION CONTRE LES SURPRESSIONS

Vérifier régulièrement que le dispositif contre les surpressions ne soit pas bloqué ou abîmé, et éventuellement le remplacer ou éliminer les dépôts de calcaire.

Si le dispositif contre les surpressions est équipé de levier ou de bouton, agir sur ce dernier pour :

- vidanger l'appareil, si nécessaire
- vérifier périodiquement son bon fonctionnement.

NORMES D'UTILISATION POUR L'USAGER

Recommandations pour l'utilisateur

- Éviter de placer tout objet ou appareil sous le chauffe-eau, pouvant s'abîmer à cause d'une fuite d'eau éventuelle.
- En cas d'inutilisation prolongée de l'eau, il est nécessaire de:
 - couper l'alimentation électrique de l'appareil, en mettant l'interrupteur externe sur la position « OFF » ;
 - fermer les robinets du circuit hydraulique.
- L'eau chaude ayant une température supérieure à 50°C sur les robinets d'utilisation pour provoquer immédiatement de graves blessures, voir la mort suite aux brûlures. Les enfants et les personnes handicapées ou âgées sont plus exposés au risque de brûlures.

Il est interdit à l'utilisateur d'exécuter les interventions d'entretien ordinaire et extraordinaire de l'appareil. Pour les nettoyages des éléments externes il faut utiliser un chiffon humide imprégné d'eau savonneuse.

RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE ET ACTIVATION DES FONCTIONS

Le produit est réglé à une température de 60°C pour le modèle 100L, 58°C pour le modèle 120L et à 56°C pour le modèle 150L. La fonction «ECO» est active. En cas de coupure de courant, ou si le produit est utilisé avec la touche ON/OFF "⏻", et que le produit mémorise la dernière température réglée. Utilisez le goût "∨" "∧" pour imposer la température souhaitée entre 40°C et 80°C visible sur l'affichage. En fonctionnement normal, l'afficheur indique la température atteinte par l'eau à l'intérieur du produit. Pendant la phase de chauffage, le voyant de fonctionnement (**Fig 8, Réf.1**) est rouge, tandis qu'il devient bleu une fois la température de consigne atteinte. Si la température de l'eau baisse, par exemple suite à un puisage, le chauffage s'enclenche automatiquement.

INDICATEUR DE QUANTITÉ D'EAU CHAUDE



Les indicateurs situés sur les côtés de l'afficheur (**Fig 8, Réf.2**) permettent de vérifier le niveau d'eau chaude à l'intérieur du chauffe-eau, sur une échelle de quatre segments. Pendant le réglage de la température, les voyants s'allument pour permettre un contrôle visuel du niveau réglé. Pendant la phase de chauffage, les voyants s'allument progressivement, indiquant l'augmentation de la température de l'eau chaude dans le produit, jusqu'à ce que la température de consigne soit atteinte.

FONCTION ECO

La fonction « ECO » est un programme logiciel qui « apprend » automatiquement les niveaux de consommation de l'utilisateur, réduisant au minimum la diffusion de chaleur et optimisant l'économie d'énergie. Le fonctionnement du logiciel «ECO» consiste en une période de mémorisation initiale qui dure une semaine, pendant laquelle le produit commence à fonctionner à la température configurée. À la fin de cette semaine d'apprentissage », le logiciel règle le chauffage de l'eau selon les réels besoins de l'utilisateur en identifiant automatiquement depuis l'appareil. Le produit garantit une réserve minimum d'eau chaude même durant les périodes où il n'y a pas de prélèvement d'eau. Le processus d'apprentissage des besoins en eau chaude continue même après la première semaine. Le processus atteint son maximum d'efficacité au bout de quatre semaines d'apprentissage. Chaque fois que la fonction «ECO» ou le produit lui-même est éteint puis rallumé, la fonction continuera à apprendre les niveaux de consommation. Afin de garantir le bon fonctionnement du programme, on recommande de ne pas débrancher l'appareil du réseau électrique. Une mémoire interne assure la conservation des informations pendant un maximum de 4 heures sans électricité, puis toutes les informations acquises sont effacées et le procédé d'apprentissage reprend depuis le début. Le produit continue tout de même à fonctionner dans le mode programmé choisi, avec fonction « ECO » non active. Pour activer la fonction presser la touche «ECO» qui s'allume. Dans ce mode, la sélection manuelle de la température est possible mais sa modification désactive la fonction ECO. Cependant, cette fonction peut être désactivée en appuyant sur la touche « ECO » qui s'éteindra. Pour la réactiver, appuyez à nouveau sur la touche «ECO». Pour annuler volontairement les données acquises, maintenez la touche «ECO» enfoncée pendant plus de 3 secondes. Lorsque le processus de réinitialisation est terminé, la touche «ECO» clignote rapidement pour confirmer que les données ont été supprimées.

FONCTION BOOST


La fonction BOOST définit temporairement la température de consigne à 80° en ignorant le mode de fonctionnement précédent, et se désactive automatiquement une fois la consigne atteinte. Cela permet ainsi de disposer d'une quantité maximale d'eau chaude. Pour activer ou désactiver la fonction, appuyez sur la touche « BOOST » Si la fonction est active, la LED correspondante est allumée.

La fonction BOOST se désactive automatiquement si : une erreur bloquante se produit ; si l'état **ON/OFF** «» est enclenché ; si la touche «» ou «» est appuyée pour changer le point de consigne.

FONCTION ANTIGEL



La fonction antigel est une protection automatique de l'appareil pour éviter les dommages causés par des températures très basses inférieures à 5°C, dans le cas où le produit est éteint pendant la saison froide.

On recommande de laisser le produit branché au réseau électrique, même en cas de longues périodes d'inactivité. Une fois que la température augmente à un niveau plus sûr de façon à éviter les nuisances de glace et gel, le chauffage de l'eau s'éteint à nouveau.

La fonction est activée, mais elle n'est pas indiquée en cas d'activation si le produit est allumé. A l'extinction du produit à l'aide de la touche ON/OFF «», si la fonction antigel est en cours, l'afficheur indique "AF" (Anti Freezing).

FONCTION PROGRAMMATION HEBDOMADAIRE



La fonction de programmation hebdomadaire ne peut être activée que via l'App.

Il est possible de sélectionner pour chaque jour de la semaine deux températures de consigne différentes à deux moments différents : le produit calculera la vitesse de chauffage et, en fonction de celle-ci, le meilleur moment pour commencer à chauffer afin d'atteindre le point de consigne à l'heure souhaitée. Appuyez sur les touches «» ou «» ou «BOOST» ou «ECO» pour désactiver la fonction.

FONCTION « CYCLE DE DÉSINFECTION THERMIQUE » (ANTI-LEGIONELLA)

La fonction anti-Legionella est active par défaut. Elle consiste en un cycle de chauffage/maintien de l'eau à 60°C pendant 1 h, ce qui permet d'éliminer les bactéries (désinfection thermique).

Le cycle démarre à l'allumage de la chaudière et après chaque nouvelle mise en route suite à une panne de courant. Si l'appareil fonctionne en permanence à une température inférieure à 60°C, le cycle est répété après 30 jours. Lorsque l'appareil est éteint, la fonction anti-légionelle est désactivée. En cas d'extinction de l'appareil pendant le cycle anti-Legionella, le produit s'éteint et la fonction est désactivée. Au terme de chaque cycle, la température revient à la température d'utilisation préalablement définie par l'utilisateur.

A la fin de chaque cycle, la température d'utilisation revient à la température précédemment réglée par l'utilisateur. Pour activer cette fonction, maintenez les touches ON/OFF «» et «» enfoncées simultanément pendant 3 secondes ; pour confirmer l'activation, l'écran affichera « A1 » pendant 4 secondes. Pour désactiver la fonction de manière permanente, répétez l'opération décrite ci-dessus ; pour confirmer la désactivation, l'écran affichera « A0 » pendant 3 secondes.


Attention : pendant que l'appareil effectue le cycle de désinfection thermique, la température élevée de l'eau peut provoquer des brûlures. Par conséquent, vérifier la température de l'eau avant de prendre un bain ou une douche.



FONCTION WI-FI

Pour plus d'informations sur la configuration Wi-Fi et la procédure d'enregistrement du produit, consultez le Guide de Démarrage rapide dédié ci-joint ou visitez le site Web

<https://discover.ariston-net.remotethermo.com>

DESCRIPTION DE L'ÉTAT DE LA CONNEXION

 Touche Wi-Fi	Clignotement lent	Le module Wi-Fi est activé
	Clignotement rapide	Le module Wi-Fi est en mode Point d'accès
	Clignotement double	Le module Wi-Fi se connecte au réseau domestique
	Allumée	Le module Wi-Fi est actif et connecté au réseau domestique.
	Éteinte	Le module Wi-Fi est éteint

RÉINITIALISATION Wi-Fi : pour effectuer la réinitialisation, appuyer simultanément sur les touches «  » et «  » pendant 10 secondes.

DIAGNOSTIQUE


Lorsque l'un des défauts décrits ci-dessous survient, l'appareil passe en "état de défaut" et le voyant de fonctionnement (**Fig 8, Réf. 1**) est rouge et clignote.

TABLEAU DES ERREURS

Le type de dysfonctionnement est indiqué sur l'afficheur qui fait clignoter la mention "Er" en alternance avec le code d'erreur spécifique :

CODE	DESCRIPTION
01	dysfonctionnement interne de la carte électronique
61/62	dysfonctionnement interne de la carte électronique (communication NFC ou données NFC)
20	sondes de température cassées (ouvertes ou en court-circuit) - entrée au froide du chauffe-eau
21	surchauffe de l'eau détectée par un seul capteur - entrée eau froide du chauffe-eau
22	surchauffe générale (défaut carte électronique) - entrée eau froide du chauffe-eau
24	impossibilité de chauffer l'eau avec la résistance alimentée - Entrée eau froide chauffe-eau
25	surchauffe par manque d'eau - entrée eau froide du chauffe-eau
60	Échec de la communication Wi-Fi (uniquement sur les modèles avec interface fig. 8)

RESET

Pour réinitialiser une erreur, dans la mesure du possible, effectuez la réinitialisation en appuyant sur la touche ON/OFF «  » pour éteindre et rallumer le produit. Si la cause du dysfonctionnement disparaît immédiatement après la réinitialisation, l'appareil reprend son fonctionnement normal. Dans le cas contraire, si le voyant de fonctionnement est rouge et clignotant, contacter le Centre d'Assistance Technique.

RENSEIGNEMENTS UTILES

Avant de procéder à toute opération de nettoyage de l'appareil, s'assurer d'avoir bien éteint l'appareil en plaçant l'interrupteur extérieur sur OFF. Ne pas utiliser d'insecticides, de solvants ou autres produits de nettoyage agressifs qui pourraient endommager les parties laquées ou en plastique.

Si l'eau à la sortie est froide

Interrompre l'alimentation électrique de l'appareil et faire vérifier:

- la présence de tension sur le bornier d'alimentation de la carte (**Fig. 7, Réf. M**);
- la carte électronique;
- les éléments chauffants;
- les tiges porte-capteurs (**Fig. 7, Réf. K**);

Si l'eau est bouillante (présence de vapeur dans les robinets):

Interrompre l'alimentation électrique de l'appareil et faire vérifier:

- la carte électronique
- le taux d'incrustation de la cuve et des composants ;
- les tiges porte-capteurs (**Fig. 7, Réf. K**);

En cas de distribution insuffisante de l'eau chaude

Interrompre l'alimentation électrique de l'appareil et faire vérifier:

- la présence d'eau dans le réseau;
- l'état du déflecteur (brise-jet) du tuyau d'entrée de l'eau froide;
- l'état du tuyau de prélèvement de l'eau chaude;
- les composants électriques

Fuite d'eau du dispositif contre les surpressions

Un égouttement d'eau depuis le dispositif est normal en phase de chauffage. Pour éviter cet égouttement, installer un vase d'expansion dans l'installation de refoulement. Si la fuite continue après la période de chauffage, faire vérifier:

- l'étalonnage du dispositif;
- la présence d'eau dans le réseau.

Attention: ne jamais boucher le trou d'évacuation du dispositif!

DANS TOUS LES CAS, NE JAMAIS ESSAYER DE RÉPARER L'APPAREIL, MAIS S'ADRESSER TOUJOURS A UN PROFESSIONNEL QUALIFIÉ.

NOTE

Les données et les caractéristiques indiquées n'engagent pas la société productrice, qui se réserve le droit d'apporter tout changement qu'elle considérera utile sans obligation de préavis ou de remplacement.



Ce produit est conforme à la directive WEEE 2012/19/EU.

Le symbole de la poubelle barrée présent sur l'équipement ou sur l'emballage indique que le produit, à la fin de sa vie utile, doit être collecté séparément des autres déchets.

L'utilisateur devra donc remettre l'appareil en fin de vie aux centres municipaux de tri sélectif des déchets électrotechniques et électroniques. Comme alternative à la gestion autonome, l'appareil à éliminer peut être remis au revendeur, au moment de l'achat d'un nouvel appareil de type équivalent. La collecte séparée correcte, permettant de confier l'équipement éliminé au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement, contribue à éviter les effets négatifs possibles sur la nature et sur la santé, et favorise la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux dont l'équipement est fait.

ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN

1. Die Anleitungen und Hinweise dieses Handbuchs genau lesen, da sie wichtige Informationen für eine sichere Installation, Bedienung und Wartung enthalten.
Das vorliegende Handbuch ist ein wichtiger Teil des Produkts, zu dem es gehört. Es muss das Gerät bei Abtreten an einen anderen Eigentümer oder Benutzer und/oder Einfügen in eine andere Anlage stets begleiten.
2. Der Hersteller ist nicht haftbar für eventuelle Schäden an Personen, Tieren und Sachen, die durch nicht zweckmäßigen, falschen oder unvernünftigen Gebrauch oder durch magelndes Einhalten der in dieser Broschüre enthaltenen Anweisungen entstehen.
3. Dieser elektrische Warmwasserbereiter ist für den Hausgebrauch konzipiert und ausdrücklich für die Erwärmung von Kaltwasser (Eintritt in das Produkt) für den Hausgebrauch konstruiert. Jede sonstige Nutzung des Produkts entspricht nicht dem Verwendungszweck und ist demnach als gefährlich anzusehen. Der Hersteller lehnt jede Haftung ab, die sich aus einer unsachgemäßen Verwendung des Produkts und/oder einem anderen als dem in der entsprechenden Gebrauchsanweisung angegebenen Zweck ergibt.
4. Die Installation und Wartung des Geräts müssen durch qualifiziertes Fachpersonal und laut den Angaben in den entsprechenden Absätzen ausgeführt werden. Ein Zuwiderhandeln ist sicherheitsgefährdend und **enthebt** den Hersteller von jeder Art von Verantwortung.
5. Bestandteile der Verpackung (Klammern, Plastikbeutel, Styropor usw.) dürfen nie in Reichweite von Kindern gelassen werden, da sie für diese eine Gefahrenquelle darstellen.
6. **Das Gerät ist nicht bestimmt für Personen unter 3 Jahren, Personen, deren körperliche, sensorische oder geistige Leistungsfähigkeit eingeschränkt ist bzw. die nicht die erforderliche Erfahrung und Kenntnis besitzen; es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder nach einer Anleitung in die sichere Handhabung des Geräts und die damit verbundenen Gefahren eingewiesen. Kinder dürfen NICHT mit dem Gerät spielen. Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen nur den an das Gerät angeschlossenen Wasserhahn bedienen. Kinder ohne Beaufsichtigung dürfen das Gerät weder reinigen noch warten.**
7. **Es ist verboten** das Gerät barfuß oder mit nassen Körperteilen zu berühren.

8. Vor Gebrauch des Gerätes und nach einem ordentlichen oder außerordentlichen Wartungseingriff ist es empfehlenswert den Tank des Geräts mit Wasser zu füllen und dann komplett zu entleeren, um etwaige Restunreinheiten zu entfernen.
9. Falls das Gerät über das Versorgungskabel verfügt, muss für den eventuellen Austausch desselben eine Vertrags-Kundendienststelle oder beruflich qualifiziertes Personal herangezogen werden.
10. Es ist Pflicht, an der Wassereintrittsleitung des Gerätes ein Sicherheitsventil anzubringen, dass den geltenden nationalen Normen entspricht. In den Ländern, in denen die EN 1487 Norm gilt muss die Sicherheitseinheit einen maximalen Druck von 0,7 MPa haben und mindestens einen Absperrhahn, ein Rückschlagventil, ein Sicherheitsventil und eine Unterbrechungsvorrichtung der Wasserlast umfasst.
11. Die Vorrichtung gegen Überdruck (Ventil oder Sicherheitseinheit) darf nicht manipuliert und muss regelmäßig betrieben werden, damit geprüft werden kann, dass sie nicht blockiert ist und um etwaige Kalkablagerungen zu beseitigen.
12. Während der Aufheizphase ist es normal, dass die Überdruck-Schutzvorrichtung tropft. Aus diesem Grund ist es nötig, den Ablauf, der jedenfalls immer offen bleiben muss, mit einem Entwässerungsschlauch in stetigem Gefälle zu einem eisfreien Ort verlaufend anzuschließen.
13. Wenn das Gerät über längere Zeit an einem frostgefährdeten Ort unbenutzt gelagert wird muss es unbedingt entleert und von der Netzversorgung abgetrennt werden.
14. Das an den Gebrauchshähnen mit einer Temperatur von über 50°C ausfließende Heißwasser kann unmittelbar schwere Verbrennungen verursachen. Kinder, behinderte und ältere Menschen sind diesem Risiko stärker ausgesetzt. Es empfiehlt sich daher, ein thermostatisches Mischventil am Wasserauslaufrohr des Geräts anzuschrauben.
15. Das Gerät darf sich weder in Berührung noch in der Nähe entflammbarer Elemente befinden.
16. Unter dem Gerätdürfen keine gegenstände positioniert werden, die z.B. durch ein eventuelles Wasserleck beschädigt werden könnten.

ANTILEGIONELLEN-FUNKTION

Legionellen sind eine Gattung stäbchenförmiger Bakterien, die ganz natürlich in Gewässern vorkommen. Die sogenannte „Legionärskrankheit“ ist eine Lungenentzündung, die durch das Einatmen von Wasserdämpfen, die diese Bakterien enthalten, hervorgerufen wird. Aus diesem Grund muss vermieden werden, dass das Wasser in einem Wasserboiler längere Zeit stagniert, daher sollte das Gerät mindestens einmal pro Woche verwendet oder geleert werden. Die europäische Regel CEN/TR 16355 gibt Empfehlungen zur Verhinderung des Legionellenwachstums in Trinkwasser-Installationen. Bestehen darüber hinaus örtliche Normen, die weitere Beschränkungen zum Thema Legionellen enthalten, so müssen diese ebenfalls beachtet werden. Dieser elektronische Warmwasserbereiter verwendet ein automatisches Wasserdesinfektionssystem, das standardmäßig aktiviert ist. Dieses System wird jedes Mal aktiviert, wenn der Warmwasserbereiter eingeschaltet wird, auf jeden Fall alle 30 Tage, und bringt die Wassertemperatur auf 60 °C.

Achtung: während das Gerät den thermischen Desinfektionszyklus ausführt, kann die Wassertemperatur Verbrühungen verursachen. Achten Sie daher vor dem Bad oder der Dusche auf die Wassertemperatur.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Für die technischen Eigenschaften muss auf die Angaben am Schild (Etikett in der Nähe der Ein- und Auslaufrohre) Bezug genommen werden.

TABELLE 1 - PRODUKTINFORMATIONEN				
Produktpalette		100	120	150
Gewicht	kg	37	39,3	46,5
Installation		Vertikal	Vertikal	Vertikal
Modell		Auf das Schild Eigenschaften Bezug nehmen		
SMART		X	X	X
Q_{elec}	kWh	5,852	5,935	5,968
$Q_{elec, week, smart}$	kWh	--	--	--
$Q_{elec, week}$	kWh	--	--	--
Lastprofil		M	M	M
L_{wa}			15 dB	
η_{wa}		40,0%	39,5%	39,4%
V40	l	172	190	209
Fassungsvermögen	l	106	125,5	152,5
Verwendeter Frequenzbereich 2,4 GHz - Maximale Stärke des übertragenen Signals < 20 dBm				

Die Energieangaben in der Tabelle und die weiteren Angaben im Produktdatenblatt (Anhang A, Bestandteil des vorliegenden Handbuchs) sind gemäß EU 812/2013 und 814/2013 Vorschriften definiert.

Die Produkte ohne Etikett und ohne entsprechendes Blatt für Sätze von Warmwasserspeicher und Solarrvorrichtungen, die vom Reglement 812/2013 vorgesehen sind, sind nicht für die Ausführung solcher Sätze bestimmt. Mit einer intelligenten „Smart“-Funktion kann das Gerät den Verbrauch auf die Nutzungsprofile des Benutzers abstimmen.

Bei einer korrekten Verwendung hat das Gerät einen täglichen Verbrauch von „Qelec“ ($Q_{elec, week, smart} / Q_{elec, week}$), der unter dem eines gleichwertigen Geräts ohne Smart-Funktion liegt.

Die auf dem Energielabel angegebenen Daten gelten für ein vertikal installiertes Gerät.

Dieses Gerät erfüllt die internationalen Normen zur elektrischen Sicherheit IEC 60335-1 und IEC 60335-2-21.

Die CE-Kennzeichnung am Gerät bestätigt seine Konformität mit folgenden EG-Richtlinien, deren grundlegende Anforderungen es erfüllt:

- Niederspannungsrichtlinie (LVD): EN 60335-1, EN 60335-2-21, EN 60529, EN 62233 und EN 50106.
- Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV): EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2 und EN 61000-3-3.
- RED-Richtlinie. ETSI 301489-1, ETSI 301489-17
- Richtlinie ROHS 3: EN 63000.
- ErP Energy related Products: EN 50440.

Dieses Produkt entspricht dem Reglement REACH.

VORSCHRIFTEN ZUR ZUR INSTALLATION (für den Installateur)

Dieses Produkt ist - mit Ausnahme der horizontalen Modelle (siehe Tabelle 1) - ein Gerät, das zum ordnungsgemäßen Betrieb in vertikaler Position montiert werden muss. Nach erfolgter Installation und bevor Sie das Gerät mit Wasser füllen oder die Stromversorgung herstellen, sollten Sie sich mithilfe eines Prüfinstruments (z. B. Wasserwaage) vergewissern, dass das Gerät perfekt vertikal montiert ist. Das Gerät dient zur Erhitzung von Wasser auf eine Temperatur unter dem Siedepunkt.

Es wird an ein Trinkwassernetz angeschlossen, das seinen Leistungen und Kapazitäten entspricht.

Vor dem Anschließen des Geräts sollten Sie:

- Prüfen, dass die Eigenschaften (siehe Typenschild) den Anforderungen des Kunden entsprechen.
- Prüfen, dass die Installation dem in den geltenden Vorschriften angegebenen IP-Grad (Schutz vor Eindringen von Flüssigkeiten) des Geräts übereinstimmt.
- Das Verpackungsschild und das Typenschild des Geräts lesen.

Dieses Gerät darf nur in Innenräumen in Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften installiert werden. Darüber hinaus müssen folgende Hinweise beachtet werden:

- **Feuchtigkeit:** installieren Sie das Gerät nicht in unbelüfteten und feuchten Räumen.
- **Frost:** installieren Sie das Gerät nicht in Räumen, die kritischen Temperaturen mit möglicher Eisbildung ausgesetzt sein können.
- **Sonne:** setzen Sie das Gerät nicht den direkten Sonnenstrahlen aus, auch durch Fensterscheiben.
- **Staub/Dampf/Gas:** installieren Sie das Gerät nicht in Räumen, die beispielsweise sauren Dämpfen, Staub oder Gas ausgesetzt sind.
- **Stromschwankungen:** schließen Sie das Gerät nicht direkt an eine Stromversorgung an, die keinen Schwankungsschutz hat.
- Wenn das Gerät in einem Raum installiert ist, der sich direkt über einem bewohnten Bereich befindet (Dachboden, Mansarde, Zwischendecke, usw.), so müssen die Leitungen isoliert und ein Auffangbehälter mit Wasserableitung vorgesehen werden. Der Anschluss an das Abwassersystem ist in jedem Fall obligatorisch.
- **Wenn der Warmwasserbereiter mit einem Befestigungsbügel versehen ist:**
 - Für jeden Bügel 2 Dübel und 2 Bichromat-Betonschrauben, 2 EASY FIX pro Bügel, Fischer vom Typ M10, M12 oder M14.
 - Erforderliches Material zum Bohren mit Durchmesser M10, M12 oder M14.
 - Drehmomentschlüsselschlüssel; Muttern mit Durchmesser M10, M12 oder M14; Unterlegscheiben mit Durchmesser M10, M12 oder M14.

Die/Den Befestigungsbügel in einer tragfähigen Wand mit geeigneten Befestigungsschrauben mit einem Durchmesser von 10 mm und Unterlegscheiben aus Flachstahl mit einem Durchmesser von mindestens 24 mm und höchstens 30 mm (außen) befestigen.

WICHTIG: SICHERSTELLEN, DASS DIE MUTTER FEST ANGEZOGEN IST.

Bei Wänden aus Ziegeln oder Lochsteinen, bei Trennwänden mit schlechten statischen Eigenschaften oder bei einem anderen als dem angegebenen Mauerwerk muss zunächst eine statische Vorprüfung des Tragsystems durchgeführt werden. Die Befestigungshaken für die Wandmontage müssen für ein Gewicht ausgelegt sein, das dreimal so hoch ist wie das Gewicht des mit Wasser gefüllten Warmwasserbereiters. Es werden Befestigungshaken mit einem Durchmesser von mindestens 12 mm empfohlen (**Abb. 3**). Es wird empfohlen, das Gerät (**Abb. 1, A**) so nah wie möglich an den Gebrauchsstellen zu installieren, um Wärmeverluste in den Rohren zu vermeiden. Die Normen vor Ort können Einschränkungen für die Installation des Geräts im Badezimmer vorsehen, es müssen daher die von den geltenden Normen vorgesehenen Mindestabstände eingehalten werden. Um die verschiedenen Wartungseingriffe zu vereinfachen, muss im Innern der Kappe einen Freiraum von mindestens 50 cm vorgesehen werden, um auf die elektrischen Teile Zugriff zu haben.

WASSERANSCHLUSS

Schließen Sie die Zu- und Ableitungen des Warmwasserspeichers mit Rohren oder Verbindungsstücken an, die nicht nur dem Betriebsdruck sondern auch den hohen Wassertemperaturen des Warmwasserspeichers, die im Normalfall 90° erreichen und sogar übersteigen können, standhalten. Daher sollten auf keinen Fall Materialien verwendet werden, die diesen Temperaturen gegenüber nicht resistent sind. Das Gerät darf nicht mit Wasser mit einer Härte geringer als 12 °F arbeiten; für sehr hartes Wasser (Härte größer als 25 °F) wird dagegen empfohlen, einen entsprechend kalibrierten und überwachten Enthärter zu verwenden, in diesem Fall darf die restliche Härte 15 °F nicht unterschreiten.

1. Der Betriebsdruck ist auf dem Kennschild des Warmwasserbereiters angegeben (siehe Warmwasserbereiter).
2. Für den Anschluss des Tanks an eine vorhandene Kunststoffrohrleitung „PER“ muss am Auslass (Warmwasser) eine Kupferleitung mit einer Mindestlänge von 50 cm eingefügt werden, um Beschädigungen zu vermeiden. Der Anschluss eines Warmwasserbereiters an eine Kupferleitung muss mit einer dielektrischen Verbindung erfolgen. Diese dielektrischen Verbindungen sind je nach gekauftem Modell als Sonderzubehör oder serienmäßig erhältlich. Wenn Sie nur einen dielektrischen Verbinder haben, müssen Sie diesen am Warmwasserauslass anbringen!
3. Wenn der Eingangsdruck des Netzes über 4,5 bar liegt, muss ein Druckminderer vor der Sicherheitsbaugruppe installiert werden.
4. Wenn die Wassersysteme die folgenden Merkmale aufweisen:
 - kleine Leitungen;
 - Wasserhähne mit Keramikkartuschen oder Mischbatterien; dann muss eine Vorrichtung zur Stabilisierung des Druckkolbens oder ein Ausdehnungsgefäß für Warmwasser, das für das System geeignet ist, so nah wie möglich an den Wasserhähnen installiert werden.

Schrauben Sie einen T-Anschluss an den mit einem blauen Ring gekennzeichneten Wassereingang des Gerätes. Schließen Sie an eine Seite dieser T-Verbindung einen Hahn zur Entleerung des Warmwassergerätes (**Abb. 2, B**), an der nur unter Zuhilfenahme eines Werkzeuges verstellt werden kann, und an die andere Seite eine Überdruckschutzvorrichtung (**Abb. 2, A**).


Sicherheitseinheit gemäss der europäischen norm en 1487

In einigen Ländern könnte der Gebrauch von spezifischen Sicherheits-Hydraulikvorrichtungen erforderlich sein, in Übereinstimmung mit den örtlichen Gesetzesanforderungen; es ist Aufgabe des qualifizierten Installateurs, der mit der Installation des Produktes beauftragt ist, die korrekte Eignung der zu gebrauchenden Sicherheitsvorrichtung einzuschätzen. Es ist verboten, Sperrvorrichtungen (Ventile, Hähne, usw.) zwischen der Sicherheitsvorrichtung und den Boiler selbst zu schalten. Der Ablauf der Vorrichtung muss an eine Ablaufleitung mit einem Durchmesser, der mindestens gleich breit wie der des Geräteanschlusses ist, angeschlossen werden, mit einem Trichter, der einen Luftabstand von mindestens 20 mm lässt und die Sichtkontrolle gestattet. Mit flexiblem Schlauch den Einlauf der Sicherheitseinheit an das Kaltwassernetzrohr anschließen, wenn nötig mit einem Absperrhahn (**Abb. 2, D**). Am Ablauf ist außerdem ein Ablaufschlauch anzubringen, über den das Wasser bei Öffnen des Entleerungshahnes ablaufen kann (**Abb. 2, C**). Beim Anschrauben darf die Sicherheitseinheit nicht mit Gewalt bis zum Anschlag gedreht und nicht manipuliert werden. Sollte der Wasserdruck der Netzleitung sich dem der Eichwerte des Ventils annähern, ist ein Druckminderer vorzusehen, der so weit wie möglich vom Gerät entfernt zu installieren ist. Sollten Sie sich für die Installation von Mischergruppen (Armaturen oder Dusche) entscheiden, entfernen Sie etwaige Verunreinigungen aus den Rohrleitungen, die diese beschädigen könnten.

ELEKTROANSCHLUSS

Vor der Installation des Gerätes müssen die elektrische Anlage und ihre Konformität mit den geltenden Sicherheitsnormen gewissenhaft kontrolliert werden; sie muss der maximalen Leistungsaufnahme des Warmwasserspeichers entsprechen (siehe Daten auf dem Typenschild) und der Querschnitt der Kabel für den elektrischen Anschluss muss mit den geltenden Normen übereinstimmen.

Der Hersteller des Gerätes übernimmt keine Verantwortung für eventuelle Schäden, die auf eine mangelhafte Erdung der Anlage oder auf eine Fehlerhafte Stromversorgung zurückzuführen sind. Klemmen Sie das Versorgungskabel mit Hilfe der mitgelieferten Kabelklemme an der Verschlusskappe fest. Mehrfachsteckdosen, Verlängerungskabel und Adapter sind nicht zulässig.

Sollten diese ausgetauscht werden müssen, muss ein Kabel mit den gleichen Eigenschaften verwendet werden (Typ H05VV-F 3x1,5 mm², 8,5 mm Durchmesser). Das Stromkabel (H05VV-F 3x1,5 mm² Durchmesser 8,5 mm) muss in der Aussparung auf der Rückseite des Geräts zur Klemmenleiste geleitet werden (**Abb. 7, Pos. M**). Die Klemmschrauben anziehen, um die einzelnen Drähte sicher zu verbinden. Das Stromversorgungskabel mit den speziellen Kabelschellen, die dem Gerät beiliegen, sichern. Einen zweipoligen Schalter verwenden, der den geltenden nationalen Vorschriften entspricht (Kontaktabstand von mindestens 3 mm, vorzugsweise mit Sicherungen ausgestattet), um die Stromversorgung des Geräts unterbrechen zu können. Das Gerät muss mit einem Kabel (gelb/grün und länger als das Phasenkabel) geerdet werden, das an die Klemmen mit der Markierung  angeschlossen wird (**Abb. 7, Pos. J**).

INBETRIEBNAHME UND KONTROLLE

Füllen Sie den Warmwasserspeicher vor dem Einschalten mit Wasser aus dem Verteilungsnetz. Öffnen Sie zum Befüllen den Haupthahn und den Warmwasserhahn, bis die gesamte Luft aus dem Gerät entwichen ist. Führen Sie eine Sichtprüfung auf eventuelle Wasserlecks, auch an den Flanschen, durch und ziehen Sie ggf. die Schrauben (**C Abb. 5**) mit einem Drehmoment von 20 Nm an. Schließen Sie die Stromversorgung über den Schalter an.

VORSCHRIFTEN FÜR DIE WARTUNG (für autorisiertes Personal)

Sämtliche Eingriffe und Wartungsarbeiten sind von dazu befugtem Fachpersonal (das die Anforderungen der geltenden Gesetze erfüllt) auszuführen.

Bevor Sie jedoch den Kundendienst zur Behebung eines möglichen Schadens anfordern, stellen Sie sicher, dass die Funktionsstörung nicht auf eine andere Ursache zurückzuführen ist, z.B. auf das zeitweise Fehlen von Wasser oder Strom.

ENTLEERUNG DES GERÄTES

Befindet sich das Gerät ungenutzt in einem Raum, der Frost ausgesetzt ist, ist es unumgänglich, das Gerät zu entleeren. Entleeren Sie das Gerät wie folgt:

- Nehmen Sie das Gerät vom Stromnetz;
- Wenn vorhanden, schließen Sie den Absperrhahn (**Abb. 2, Pos. D**), ansonsten schließen Sie den Haupthahn der Hausanlage;
- Öffnen Sie den Warmwasserhahn (Waschbecken oder Badewanne);
- Öffnen Sie den Hahn (**Abb. 2, Pos.B**).

EVENTUELLER AUSTAUSCH VON BAUTEILEN

Nach dem Entfernen der Kunststoffabdeckung sind die elektrischen Komponenten zugänglich (**Abb. 7**). Um an der Leistungsplatine (**Abb. 7, Pos. Z**) arbeiten zu können, die Kabel (**Abb. 7, Pos. M,P,W Und Y**) und entfernen Sie die Schrauben. Greifen Sie in das Bedienfeld ein, indem Sie zuerst die Leistungsplatine entfernen (**Abb. 7, Pos. Z**).

Die Display-Platine ist mit drei Schrauben am Gerät befestigt (**Abb. 4, Pos. A**). Nach dem Lösen der Schrauben die Halterung (**Abb. 4, Pos. C**) aus dem Gehäuse herausnehmen und zur Mitte des Geräts hin verschieben; die Stange mit den Sensoren (**Abb. 7, Pos. K**) durch Lösen der Drähte (**Abb. 7, Pos. Y**) von der Stromversorgungsplatine abziehen und aus ihrem Sitz herausnehmen, wobei darauf zu achten ist, dass sie nicht zu stark gebogen werden. **Beim Wiedereinbau darauf achten, dass alle Komponenten in ihre ursprüngliche Position gebracht werden.**

Zur Bearbeitung des Steatit-Heizelements (**Abb. 6, Pos. S**) die Schraube (**Abb. 5b, Pos. C**) entfernen, die Befestigungsplatte (**Abb. 5b, Pos. F**) abnehmen und das Steatit-Element herausziehen.

Für die Arbeit an der Magnesiumanode (**Abb. 6, Pos. G**) die Schrauben (**Abb. 5a, Pos. D**) entfernen, den Flansch (**Abb. 5a, Pos. F**) und die Dichtung (**Abb. 6, Pos. Z**) abnehmen.

Der Flansch ist mit dem Heizelement und der Anode verbunden. Beim Zusammenbau ist darauf zu achten, dass der Stab mit dem Sensor und das Heizelement wieder in die ursprüngliche Position gebracht werden (**Abb. 7 und 5**).

Es wird empfohlen, die Flanschdichtung (**Abb. 6, Pos. Z**) bei jeder Demontage zu ersetzen.

REGELMÄSSIGE WARTUNG

Entfernung von Ablagerungen – Prüfen der Anode

- Das Gerät entleeren.
- Die Schutzvorrichtung entfernen und den Unterbau abschrauben. (Dabei kann etwas Restwasser austreten.)
- Den Kessel reinigen: Alle Ablagerungen auf den elektrischen Elementen oder auf der Buchse (Steatit), auf dem entsprechenden Gehäuse und auf dem Kesselboden ohne metallische Gegenstände oder chemische Mittel entfernen.
- Falls eine Magnesiumanode verwendet wird, muss ihr Zustand überprüft werden, um eine Korrosion des Kessels zu verhindern, da sich die Magnesiumanode mit der Zeit je nach Wasserqualität abnützt. Ist der Durchmesser kleiner als 15 mm (für die verstärkte Baureihe) / 10 mm (für die Steatit-Baureihe) oder beträgt das Gesamtvolumen weniger als 50 % des ursprünglichen Volumens, muss die Anode ersetzt werden.

Nach ordentlichen oder außerordentlichen Wartungsarbeiten sollte der Wassertank des Geräts befüllt und anschließend vollständig entleert werden, um mögliche zurückgebliebene Verunreinigungen zu beseitigen. **Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.**

Anodenstab

Dieser Warmwasserbereiter ist mit Magnesiumanodenstäben ausgestattet. Anodenstäbe sind Verbrauchskomponenten, die der Wasserchemie entgegenwirken, um die Korrosion des Tanks zu minimieren oder zu verhindern. Die Anodenstäbe sollten mindestens einmal jährlich überprüft und bei Bedarf ausgetauscht werden, um die Lebensdauer des Tanks zu verlängern. Die Qualität des Versorgungswassers sollte von Experten analysiert werden, da die örtlichen Wasserbedingungen die Zeit zwischen den Inspektionen und dem Austausch der Anodenstäbe beeinflussen. Einige Installationsbedingungen erfordern eine häufigere Inspektion der Anodenstäbe. Die Verwendung eines Wasserenthärter kann die Abnutzung der Anode beschleunigen. Bei Verwendung von enthartetem oder aufbereitetem Wasser ist z.B. eine häufigere Inspektion der Anode erforderlich.

Wasser mit hohem Sulfat- und/oder Mineraliengehalt kann bei Erhitzung einen Geruch nach faulen Eiern erzeugen. Die Zugabe von Chlor zum Versorgungswasser kann dieses Problem minimieren.

HINWEIS: Niemals Anodenstäbe aus einem in Betrieb befindlichen Warmwasserbereiter entfernen.

Der Betrieb des Warmwasserbereiters ohne Anodenstäbe verkürzt die Lebensdauer des Tanks und macht die Garantie ungültig.

HINWEIS: Wenn sich die Anodenstäbe schnell abnutzen, sollte die chemische Wasserbeschaffenheit von einem qualifizierten Techniker geprüft werden.

Es müssen Korrekturmaßnahmen ergriffen werden, um einen vorzeitigen Ausfall des Warmwasserbereiters zu verhindern. Der Betrieb des Warmwasserbereiters mit vollständig abgenutzten Anodenstäben verkürzt die Lebensdauer des Tanks und macht die Garantie ungültig.

UBERDRUCKSCHUTZVORRICHTUNG

Regelmäßig prüfen, ob die Vorrichtung gegen Überdruck blockiert oder beschädigt ist und wenn nötig austauschen oder die Kalkablagerungen entfernen. Falls die Vorrichtung gegen Überdruck mit einem Hebel oder Drehschalter ausgestattet ist, muss dieser betätigt werden, um:

- das Gerät, wenn nötig, zu entleeren
- regelmäßig den korrekten Betrieb zu prüfen.

BEDIENUNGSHINWEISE FÜR DEN NUTZER


Empfehlungen an den Nutzer

- Stellen Sie keine Gegenstände und/oder Geräte unter den Warmwasserspeicher, die im Fall eines Wasseraustritts Schaden nehmen könnten.
- Sollte das Wasser längere Zeit nicht benutzt werden, ist es notwendig:
 - Das Gerät von der Stromversorgung abzunehmen; stellen Sie hierzu den Außenschalter auf die Position "OFF"
 - Die Hähne des Wasserkreislaufs zu schließen
- Warmes Wasser, das mit einer Temperatur von über 50°C aus den Hähnen austritt, kann sofort zu schweren Verbrennungen oder Verbrühungen führen. Für Kinder, Behinderte und ältere Menschen ist die Verbrennungsgefahr besonders groß.

Der Nutzer darf weder ordentliche noch außerordentliche Wartungsarbeiten am Gerät vornehmen.

Zur Reinigung der äußeren Teile reicht ein mit Seifenwasser befeuchtetes Tuch aus.

EINSTELLUNG DER TEMPERATUR UND AKTIVIERUNG DER FUNKTIONEN

Das Gerät ist auf eine Temperatur von 60 °C bei dem 100-Liter-Modell, 58 °C beim 120-Liter-Modell und auf 56 °C beim 150-Liter-Modell eingestellt. Die „ECO“-Funktion ist aktiv. Nach einem Stromausfall, oder falls das Gerät über die Taste ON/OFF „“ ausgeschaltet werden sollte, speichert das Gerät die zuletzt eingestellte Temperatur.

Während der Heizphase kann es durch die Erwärmung des Wassers zu einer geringen Geräuschentwicklung kommen. Die Taste ON/OFF „“ drücken, um das Gerät einzuschalten.

Die gewünschte Temperatur mit den Tasten „“ „“ zwischen 40 °C und 80 °C, die auf dem Display angezeigt werden, einstellen. Während des normalen Betriebs zeigt das Display die Temperatur an, die das Wasser im Inneren des Geräts erreicht hat. Während der Heizphase ist die Betriebsanzeige (**Abb. 8, Pos. 1**) rot und wird blau, sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist. Wenn die Wassertemperatur sinkt, z.B. nach einer Entnahme, wird die Heizung automatisch aktiviert.

ANZEIGE DER WARMWASSERMENGE

Mit den Anzeigen an den Seiten des Displays (**Abb. 8, Pos. 2**) kann der Füllstand des Warmwassers im Warmwasserbereiter anhand einer Skala mit vier Segmenten überprüft werden. Während der Temperatureinstellung leuchten die Anzeigen auf, um eine Sichtprüfung des eingestellten Füllstands zu ermöglichen. Während der Heizphase leuchten die Anzeigen nach und nach auf und zeigen so den Temperaturanstieg des Warmwassers im Gerät an, bis die eingestellte Temperatur erreicht ist.

FUNKTION ECO

Bei der Funktion „ECO“ handelt es sich um eine Software, mit der die Verbrauchsgewohnheiten des Benutzers automatisch eingelernt werden. Auf diese Weise können Wärmeverluste auf ein Minimum reduziert werden und es wird optimal Energie gespart. Die Betriebsweise der Software „ECO“ besteht aus einer ersten, eine Woche dauernden Einlernzeit, während der das Gerät zunächst mit der eingestellten Temperatur arbeitet. Nach dieser Woche „Einlernen“ regelt die Software das Aufheizen des Wassers nach dem tatsächlichen Bedarf des Benutzers, der automatisch vom Gerät erkannt wird.

Auch in Zeiträumen, in denen kein Warmwasserverbrauch vorgesehen ist, hält das Gerät Warmwasserreserven zur Verfügung. Das Einlernen des Warmwasserbedarfs wird auch nach der ersten Woche fortgesetzt. Nach vier Wochen Einlernen ist der höchste Wirkungsgrad erreicht.

Jedes Mal, wenn die Funktion „ECO“ oder das Gerät selbst ausgeschaltet und wieder eingeschaltet wird, setzt die Funktion das Einlernen der Verbrauchsgewohnheiten fort. Um den korrekten Betrieb des Programms zu gewährleisten, wird empfohlen, das Gerät nicht vom Stromnetz zu trennen. Ein interner Speicher gewährleistet, dass die Daten bis zu 4 Stunden ohne Stromversorgung gespeichert bleiben. Danach werden alle erfassten Daten gelöscht und der Einlernvorgang beginnt von vorn.

Zur Aktivierung der Funktion die Taste „**ECO**“ drücken, die daraufhin aufleuchtet.

In diesem Modus ist eine manuelle Temperaturwahl möglich, aber durch eine Änderung der Temperatur wird die ECO-Funktion deaktiviert. Diese Funktion kann jedoch durch Drücken der Taste „**ECO**“ deaktiviert werden, die sich daraufhin ausschaltet. Zur erneuten Aktivierung noch einmal die Taste „**ECO**“ drücken. Um die Dateneingabe zu löschen, die Taste „**ECO**“ mindestens 3 Sekunden lang gedrückt halten.

Wenn der Reset-Vorgang abgeschlossen ist, blinkt die Taste „**ECO**“ in kurzer Abfolge zur Bestätigung, dass die Daten gelöscht wurde.

BOOST-FUNKTION

Die BOOST-Funktion setzt die Solltemperatur unter Umgehung des Betriebsmodus vorübergehend auf 80 °C (wenn die ECO-Funktion aktiv ist, wird die Selbstlernfunktion vorübergehend ausgesetzt und automatisch wieder aufgenommen, sobald der Sollwert erreicht ist). Um die Boost-Funktion zu aktivieren oder deaktivieren, die entsprechende Taste drücken. Wenn die Funktion aktiv ist, leuchtet die entsprechende LED auf. Wenn das Gerät über die Taste **ON/OFF** „**U**“ ausgeschaltet wird und die Tasten „**∨**“ „**∧**“ zur Änderung des Sollwerts gedrückt werden oder ein sperrender Fehler auftritt, wird die BOOST-Funktion deaktiviert.

FROSTSCHUTZFUNKTION

Bei der Frostschutzfunktion handelt es sich um eine automatische Schutzfunktion des Geräts, die Schäden durch sehr niedrige Temperaturen unter 5 °C verhindert, falls das Gerät im Winter ausgeschaltet wird. Es wird empfohlen, das Gerät auch bei längerer Nichtbenutzung an das Stromnetz angeschlossen zu lassen. Bei allen Modellen wird das Aufheizen des Wassers wieder abgeschaltet, sobald die Temperatur so weit gestiegen ist, dass Schäden durch Gefrieren ausgeschlossen sind.

Die Funktion ist aktiviert, wird aber nicht angezeigt, wenn das Gerät eingeschaltet ist.

Wenn das Gerät über die Taste **ON/OFF** „**U**“ ausgeschaltet wird, wenn die Frostschutz-Funktion aktiviert ist, wird am Display „**AF**“ (Anti Freezing) angezeigt.

WOCHEPROGRAMMFUNKTION



Die Wochenprogrammfunktion kann nur über die App aktiviert werden.

Für jeden Wochentag können zwei verschiedene Solltemperaturen zu zwei verschiedenen Zeiten gewählt werden: Das Produkt berechnet die Heizleistung und in Abhängigkeit davon den besten Zeitpunkt für den Heizbeginn, um den Sollwert zur gewünschten Zeit zu erreichen..

Die Tasten „**∨**“ oder „**∧**“ oder „**BOOST**“ oder „**ECO**“ drücken, um die Funktion zu deaktivieren.

FUNKTION „THERMISCHER DESINFEKTION ZYKLUS“ (LEGIONELLENBEKÄMPFUNG)

Die Anti-Legionellen-Funktion ist standardmäßig aktiviert. Sie erfolgt als ein Zyklus aus Aufheizen des Wassers auf 60 °C und Temperaturhalten für die Dauer von 1 Stunde, um die betreffenden Bakterien mittels thermischer Desinfektion zu eliminieren. Der Zyklus startet bei der ersten Einschaltung des Geräts und bei jeder Wiedereinschaltung nach einem Stromausfall. Falls das Gerät permanent mit Temperaturen unter 60 °C betrieben wird, wird der Zyklus nach 30 Tagen wiederholt. Bei ausgeschaltetem Gerät ist der Legionellenschutz deaktiviert. Wenn das Gerät ausgeschaltet wird, ist die Anti-Legionellen-Funktion vorübergehend deaktiviert. Wird das Gerät während der Ausführung des Anti-Legionellen-Zyklus ausgeschaltet, so wird die Funktion deaktiviert. Nach Abschluss eines Zyklus geht die Betriebstemperatur wieder auf die zuvor vom Benutzer eingegebene Temperatur zurück.

Zur Aktivierung dieser Funktion gleichzeitig die Tasten **ON/OFF**, „“ und „“ 3 Sekunden lang gedrückt halten. Zur Bestätigung der erfolgten Aktivierung wird auf dem Display 4 Sekunden lang „A1“ angezeigt. Um die Funktion dauerhaft zu deaktivieren, den obigen Vorgang wiederholen. Zur Bestätigung der erfolgten Deaktivierung wird auf dem Display 3 Sekunden lang „A0“ angezeigt.


Achtung: Während das Gerät den thermischen Desinfektionszyklus durchführt, kann die Wassertemperatur Verbrühungen verursachen. Achten Sie daher vor dem Baden oder Duschen auf die Temperatur des Wassers.

WLAN-FUNKTION

Ausführliche Informationen zur WLAN-Konfiguration und zum Produktregistrierungsverfahren finden Sie in der beiliegenden Kurzanleitung zur Konnektivität oder auf

<https://discover.ariston-net.remotethermo.com>

Connection status description

	Blinkt langsam	Das WLAN-Modul ist eingeschaltet.
	Blinkt schnell	Das WLAN-Modul ist im Access-Point-Modus.
	Doppeltes Blinken	Das WLAN-Modul verbindet sich mit dem privaten Netzwerk.
	Eingeschaltet	Das WLAN-Modul ist eingeschaltet und mit dem privaten Netzwerk verbunden.
	Ausgeschaltet	Das WLAN-Modul ist ausgeschaltet.

WLAN ZURÜCKSETZEN: Zum Zurücksetzen drücken Sie gleichzeitig 10 Sekunden lang die Tasten „“ und „“.

DIAGNOSE


Wenn einer der unten beschriebenen Fehler auftritt, geht das Gerät in den „Fehlerzustand“ über und die Betriebsanzeige (**Abb. 8, Pos. 1**) leuchtet rot und blinkt.

FEHLER-TABELLE

Die Art der Störung wird auf dem Display angezeigt, auf dem abwechselnd „Er“ und der jeweilige Fehlercode blinken:

CODE	BESCHREIBUNG
01	Interne Störung der Platine
61/62	Interne Störung der Platine (NFC-Kommunikation oder NFC-Daten)
20	Temperaturfühler defekt (Stromkreisunterbrechung oder Kurzschluss) - Einlass Heizgerät
21	Übertemperatur des Wassers von einzelner Fühler erfasst - Einlass Heizgerät
22	Allgemeine Übertemperatur (Störung der Platine) - Einlass Heizgerät
24	Kein Erhitzen des Wassers trotz versorgtem Heizwiderstand - Einlass Heizgerät
25	Überhitzung durch Wassermangel - Einlass Heizgerät
60	Keine WLAN-Kommunikation

RESET

Um einen Fehler zurückzusetzen, wenn möglich die ON/OFF-Taste „“ drücken, um das Gerät aus- und wieder einzuschalten. Wenn die Ursache der Störung unmittelbar nach dem Zurücksetzen verschwindet, wird der normale Betrieb wieder aufgenommen. Andernfalls, wenn die Betriebsanzeige rot ist und blinkt, bitte den technischen Kundendienst kontaktieren.

NÜTZLICHE HINWEISE

Vergewissern Sie sich vor der Reinigung des Geräts, dass der Ein/Aus-Schalter auf OFF steht und das Gerät ausgeschaltet ist. Verwenden Sie keine Insektenvernichtungsmittel, Lösemittel oder aggressiven Reiniger, die lackierte Teile oder Kunststoff angreifen.

Wenn nur kaltes Wasser fließt:

Unterbrechen Sie die Stromversorgung und überprüfen Sie:

- das Anliegen von Spannung an der Stromversorgungs-Klemmleiste der Platine (**M Abb. 7**).
- die Elektronikplatine.
- die Heizelemente
- die Stabsensoren (**K Abb. 7**)

Bei zu heißem Wasser (Dampf in den Hähnen)

Unterbrechen Sie die Stromversorgung und überprüfen Sie:

- die Elektronikplatine
- den Verkalkungsgrad des Heizkessels und der Komponenten;
- die Sensoren-Trägerstangen (**K Fig. 7**).

Ungenügende Warmwasserbereitung

Unterbrechen Sie die Stromversorgung und überprüfen Sie:

- den Wasserdruck im Trinkwassernetz.
- den Zustand des Umlenblechs (Strahlregler) der Kaltwasserzulaufleitung.
- den Zustand der Warmwasserleitung.
- die elektrischen Komponenten.

Austreten von Wasser an der Überdruck-Schutzvorrichtung

Das Tropfen dieser Vorrichtung während der Heizphase ist als normal anzusehen. Um ein solches Tropfen zu vermeiden ist die Vorlaufanlage mit einem Ausdehnungsgefäß zu versehen.

Falls die Leckage außerhalb der Heizperiode auftritt, müssen Sie Folgendes überprüfen lassen:

- die Einstellung des Geräts.
- den Wasserdruck im Trinkwassernetz.

Achtung: Verstopfen Sie auf keinen Fall die Austrittsöffnung der Schutzvorrichtung!

VERSUCHEN SIE NICHT, DAS GERÄT SELBST ZU REPARIEREN SONDERN WENDEN SIE SICH IN JEDEM FALL AN QUALIFIZIERTES FACHPERSONAL.

Bei den Daten und Eigenschaften handelt es sich um unverbindliche Angaben. Der Hersteller behält sich das Recht vor, alle erforderlichen Änderungen ohne Vorankündigung oder Ersatz vorzunehmen.



Diese Produkt entspricht der Richtlinie WEEE 2012/19/EG

Das auf dem Gerät aufgedruckte Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass das Produkt getrennt vom allgemeinen Hausmüll entsorgt und einer Sammelstelle für getrennte Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten zugeführt oder vom Händler beim Kauf eines Neugerätes gleicher Art zurückgenommen werden muss. Der Anwender ist verantwortlich dafür, dass das Gerät bei seinem Lebensende ordnungsgemäß entsorgt wird. Die ordnungsgemäße Entsorgung und darauf folgende Zuführung des Altgeräts zum Recycling sowie einer umweltfreundlichen Behandlung und Entsorgung trägt dazu bei, eventuelle negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden, und fördert das Recycling der Materialien, aus denen das Gerät besteht. Weitere Informationen hinsichtlich der verfügbaren Entsorgungsmöglichkeiten können Sie bei Ihrer Gemeinde oder bei dem Händler einholen, bei dem das Gerät gekauft wurde.

ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

1. **Lees de instructies en waarschuwingen in deze handleiding aandachtig: zij geven u belangrijke aanwijzingen voor een veilige installatie en een veilig gebruik en onderhoud.**
Deze handleiding maakt integraal en wezenlijk deel uit van het product. De handeling moet altijd bij het toestel blijven, ook wanneer het toestel aan een andere eigenaar of gebruiker wordt doorgegeven en/of naar een andere installatie wordt overgebracht
2. De constructeur wordt niet verantwoordelijk geacht voor eventuele schade aan personen, dieren en voorwerpen voortvloeiend uit oneigenlijk, verkeerd en onredelijk gebruik of ten gevolge van het niet naleven van de instructies in deze handleiding.
3. Deze elektrische accumulatieboiler is ontworpen voor huishoudelijk gebruik en is uitdrukkelijk bestemd voor de verwarming van koud water (inkomend in het product) voor sanitair gebruik. Elk ander gebruik van het product moet worden beschouwd als oneigenlijk en dus potentieel gevaarlijk. De fabrikant wijst elke aansprakelijkheid af die voortvloeit uit het oneigenlijk gebruik van het product en/of het gebruik voor andere doeleinden dan opgegeven in de desbetreffende handleiding.
4. Het installeren en het onderhoud van het toestel moeten door professioneel gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd volgens de aanwijzingen in de betreffende paragrafen. Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen. Wanneer bovenstaande voorschriften niet worden nageleefd, kan dit de veiligheid in gevaar brengen en **vervalt** alle verantwoordelijkheid van de constructeur.
5. Verpakkingsmateriaal (nietjes, plastic zakjes, piepschuim, enz.) mag niet binnen bereik van kinderen worden gelaten omdat die een bron van gevaar kunnen betekenen.
6. **Het apparaat mag niet door kinderen jonger dan 3 jaar en door mensen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of zonder de nodige ervaring en kennis worden gebruikt, tenzij ze onder toezicht staan of nadat ze instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren inherent aan dit gebruik. Kinderen mogen NIET met het apparaat spelen. Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen alleen de kraan bedienen die op het apparaat is aangesloten. Reinigings- en onderhoudswerk dat door de gebruiker mag worden uitgevoerd, mag niet worden uitgevoerd door kinderen als zij niet onder toezicht staan.**

7. **Het is verboden** om het toestel op blote voeten of met natte lichaamsdelen aan te raken.
8. Vooraleer het toestel te gebruiken en na een interventie voor gewoon of buitengewoon onderhoud, is het aanbevolen om de tank van het toestel met water te vullen en daarna volledig leeg wegspoelen.
9. Als het toestel met een elektrische voedingskabel is uitgerust, dient u zich tot een erkend assistentiecentrum of tot professioneel gekwalificeerd personeel te wenden indien deze kabel moet worden vervangen.
10. Het is verplicht om een veiligheidsklep op de waterinlaatleiding aan te schroeven, die conform is met de nationale normen. In landen waar de norm EN 1487 van kracht is, moet de maximale druk van de veiligheidsgroep 0,7 MPa bedragen. Bovendien moet de groep minstens een afsluitkraan, een terugslagklep, een veiligheidsklep en een voorziening voor onderbreking van de hydraulische belasting bevatten.
11. Er mag niet met de beveiliging tegen overdruk (klep of veiligheidsgroep) worden geknoeid en u moet deze beveiliging regelmatig laten werken om te controleren of die niet geblokkeerd is en om eventuele kalkaanslag te verwijderen.
12. Druppelverlies uit de beveiliging tegen overdruk is **normaal** tijdens de fase waarin het water wordt opgewarmd. Om deze reden is het noodzakelijk om de afvoer aan te sluiten, die evenwel open moet worden gelaten, met een drainagebuis die continu schuin naar beneden moet aflopen en ijsvrij is.
13. Het is absoluut noodzakelijk om het toestel leeg te maken en van het elektriciteitsnet los te koppelen indien het gedurende lange tijd ongebruikt in een lokaal blijft waar vorst optreedt.
14. Warm water dat met een temperatuur van meer dan 50° C uit de kranen stroomt, kan onmiddellijk ernstige brandwonden veroorzaken. Kinderen, mensen met een handicap en bejaarden zijn meer aan dit risico blootgesteld. Het is daarom aanbevolen om een thermostatische mengkraan te gebruiken, die u moet aanschroeven op de leiding waar het water uit het toestel komt. Deze leiding is met een rode kraag gemarkeerd.
15. Er mogen geen ontvlambare elementen in contact met het toestel en/of in de buurt ervan aanwezig zijn.
16. Vermijd om onder het toestel te gaan staan en om er voorwerpen te plaatsen die schade kunnen oplopen in geval er bijvoorbeeld water uit het toestel lekt.

ANTILEGIONELLAFUNCTIE

Legionella is een soort bacterie in de vorm van een staafje, die op alle bronwater op natuurlijke wijze aanwezig is. De "legionairsziekte" bestaat uit een bepaalde vorm van longontsteking, veroorzaakt door het inademen van waterdamp die deze bacterie bevat. In deze optiek is het noodzakelijk om te vermijden dat het water lange tijd in de waterverwarmer stagneert; dit betekent dat de waterverwarmer minstens elke week moet worden gebruikt of leeggemaakt. De Europese norm CEN/TR 16355 levert aanwijzingen wat de goede praktijken betreft die men moet toepassen om de proliferatie van legionella in drinkbaar water te voorkomen. Wanneer er lokale normen bestaan die andere beperkingen opleggen wat het thema legionella betreft, dan moeten die eveneens worden toegepast. Deze elektronische waterverwarmer maakt gebruik van een automatisch waterontsmettingsstelsel, dat standaard is ingeschakeld. Dit systeem treedt in werking telkens wanneer de waterverwarmer wordt ingeschakeld, en in ieder geval om de 30 dagen, om de temperatuur van het water op 60 °C te brengen.

Aandacht: terwijl het toestel de cyclus voor thermische ontsmetting uitvoert, kan de hoge temperatuur van het water brandwonden veroorzaken. Let dus goed op voor de temperatuur van het water voordat u een bad of een douche neemt.

TECHNISCHE KENMERKEN

Raadpleeg het gegevensplaatje (etiket in de buurt van de waterinlaat- en wateruitlaatleidingen) voor de technische kenmerken.

TABEL 1 - PRODUCTINFORMATIE				
Productgamma		100	120	150
Gewicht	kg	37	39,3	46,5
Installatie		Verticaal	Verticaal	Verticaal
Model		Auf das Schild Eigenschaften Bezug nehmen		
SMART		X	X	X
Q_{elec}	kWh	5,852	5,935	5,968
$Q_{elec, week, smart}$	kWh	--	--	--
$Q_{elec, week}$	kWh	--	--	--
Laadprofiel		M	M	M
L_{wa}			15 dB	
η_{wa}		40,0%	39,5%	39,4%
V40	I	172	190	209
Inhoud		106	125,5	152,5

Gebruikte radiofrequentieband 2,4 GHz - Maximale signaalsterkte < 20 dBm

De technische gegevens in de tabel en de andere gegevens vermeld in de productfiche (Bijlage A, die integraal deel uitmaakt van deze handleiding) zijn gedefinieerd volgens de EU-richtlijnen 812/2013 en 814/2013. Producten zonder etiket en bijhorende fiche voor waterverwarmingssystemen en systemen met zonnepanelen, voorzien door de verordening 812/2013, zijn niet bestemd voor de uitvoering van dergelijke installaties. Het apparaat is uitgerust met een smart-functie, waarmee het verbruik kan worden aangepast aan de gebruiksprofielen van de gebruiker. Bij correct gebruik heeft het apparaat een dagelijks verbruik in overeenstemming met de " Q_{elec} ($Q_{elec, week, smart} / Q_{elec, week}$)" dat lager is dan dat van een vergelijkbaar product zonder smart-functie. De gegevens op het energielabel hebben betrekking op een verticaal geïnstalleerd product.

Dit apparaat voldoet aan de internationale elektrische veiligheidsnormen IEC 60335-1; IEC 60335-2-21.

De plaatsing van de CE-markering op het apparaat garandeert de conformiteit met de volgende EU Richtlijnen, waarvan het aan de fundamentele vereisten voldoet:

- Laagspanningsrichtlijn (LVD): EN 60335-1, EN 60335-2-21, EN 60529, EN 62233, EN 50106.
- Elektromagnetische compatibiliteit (EMC): EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.
- Richtlijn RED. ETSI 301489-1, ETSI 301489-17
- Richtlijn ROHS 3 : EN 63000.
- ErP Energie-gerelateerde producten: EN 50440.

Dit product is in overeenstemming met de REACH-verordening.

HET TOESTEL INSTALLEREN (voor de installateur)

Met uitzondering van de horizontale modellen (tabel 1) is dit product een toestel dat in verticale stand moet worden geïnstalleerd om correct te werken. Op het einde van de installatie, en dus voordat u het toestel met water vult en elektrisch gaat voeden, moet u een controle-instrument gebruiken (vb. een waterpas) om de effectieve verticale stand van de montage te controleren

Het toestel dient om water te verwarmen op een temperatuur lager dan het kookpunt. Het moet aangesloten zijn op een netwerk voor toevoer van sanitair water dat afgestemd is op basis van de prestaties en de inhoud ervan.

Voordat u het toestel gaat aansluiten, moet u:

- Controleren of de kenmerken (zie gegevensplaatje) overeenkomen met de behoeften van de klant.
- Controleren of de installatie conform is met de IP-graad (bescherming tegen het binnendringen van vloeistoffen) van het toestel volgens de geldende normen.
- Lezen wat op het etiket van de verpakking en op het identificatieplaatje met de kenmerken staat.

Dit toestel is ontworpen om uitsluitend binnen in lokalen geïnstalleerd te worden die in overeenstemming zijn met de geldende normen en vereist bovendien dat de volgende waarschuwingen worden nageleefd met betrekking tot:

- **Vochtigheid:** het toestel niet in gesloten (niet geventileerde) of vochtige lokalen installeren.
- **Vorst:** het toestel niet installeren in omgevingen waar de temperaturen kunnen dalen tot een kritiek niveau, met gevaar voor ijsvorming.
- **Zonnestralen:** het toestel niet rechtstreeks blootstellen aan zonnestralen, ook als er ruiten aanwezig zijn
- **Stof/dampen/gassen:** het toestel niet installeren wanneer er bijzonder agressieve omgevingen aanwezig zijn, zoals zure dampen, stof of omgevingen verzadigd met gassen.
- **Elektrische ontladingen:** het toestel niet rechtstreeks installeren op elektrische lijnen die niet tegen spanningsschommelingen zijn beschermd
- Als het toestel wordt **geïnstalleerd op een plaats vlak boven een bewoonde ruimte** (een loft, zolder, zwevend plafond enz.), moet u de leidingen isoleren en een opvangbak met waterafvoer plaatsen. Aansluiting op het rioleringsstelsel is in alle gevallen verplicht.
- **Als de waterverwarmer van bevestigingsbeugels is voorzien:**

- Voor iedere bevestigingsbeugel q 2 Rawl-pluggen en 2 bichromaat betonschroeven, 2 EASY FIX per beugel, type Fischer M10, M12 of M14.
- Het benodigde materiaal om gaten te boren met diameter M 10, M 12 of M14.
- Momentsleutel; moeren met diameter M10, M12 of M14; sluitring met diameter M10, M12 of M14.

Bevestig de steunbeugel(s) aan een dragende muur met behulp van geschikte bevestigingsbouten met diameter 10 mm en platte stalen sluitringen met een (buiten)diameter van min. 24 mm en max. 30 mm.

BELANGRIJK: ZORG ERVOOR DAT DE MOER GOED IS VASTGESCHROEFD.

Bij muren bestaande uit stenen of geperforeerde blokken, scheidingswanden met beperkte stabiliteit of metselwerk dat op een of andere manier verschilt van wat is vermeld, moet u voorafgaand de stabiliteit van het ondersteunend systeem controleren. De aan de muur vastgemaakte bevestigingshaken moeten driemaal het gewicht van de met water gevulde waterverwarmer kunnen dragen. We raden bevestigingshaken met een diameter van minstens 12 mm aan (**Afb. 3**). Het is aanbevolen om het toestel (**Afb. 1, Ref.A**) zo dicht mogelijk bij de verbruikspunten te installeren, om warmteverlies langs de leidingen te beperken. De plaatselijke normen kunnen beperkingen voorzien voor het installeren van het toestel in de badkamer, respecteer daarom de minimale afstanden die door de geldende normen worden opgelegd. Om de onderhoudsinterventies te vergemakkelijken, dient u een vrije ruimte rond het kapje van minstens 50 cm te voorzien om bij de elektrische onderdelen te kunnen komen.

WATERAANSLUITING

Sluit de ingang en de uitgang van de waterverwarmer aan op leidingen en koppelingen die bestand zijn tegen de werkingsdruk maar ook tegen de temperatuur van het warm water, die normaal gezien 90° C en meer kan bereiken. Het is daarom afgeraden om materialen te gebruiken die niet tegen dergelijke temperaturen bestand zijn. Het toestel mag niet werken met water waarvan de hardheid lager is dan 12 °F, of met water met zeer grote waterhardheid (meer dan 25 °F), in dit geval is het aanbevolen om een waterverzachter te gebruiken die correct gekalibreerd en gecontroleerd is, zodat de resterende waterhardheid onder 15 °F daalt

1. De bedrijfsdruk staat vermeld op het typeplaatje van de waterverwarmer (zie waterverwarmer).
2. Om de tank op een kunststoffen leiding van een bestaande "PER"-installatie aan te sluiten, moet u op de afvoer (warm water) een koperen leiding die minstens 50 cm langer is aansluiten om schade te vermijden. De aansluiting van een waterverwarmer op koperen leidingen moet met behulp van een diëlektrisch verbindingselement worden gerealiseerd. Deze diëlektrische verbindingselementen zijn optioneel of standaard beschikbaar, afhankelijk van het aangekochte model. Als u maar over één diëlektrisch verbindingselement beschikt, moet u deze op de warmwaterafvoer monteren.
3. Wanneer de toegangsdruk van het net groter is dan 4,5 bar, moet vóór de veiligheidsgroep een drukregelaar worden geïnstalleerd.
4. Bij waterinstallaties met:
 - buizen met beperkte dimensionering;
 - keramische kranen I mengkranen; moet zo dicht mogelijk bij de kranen een "anti-waterslag"-mechanisme of een aan het systeem aangepast expansievat voor sanitair warm water worden geïnstalleerd.

Op de waterinlaatleiding van het toestel, gemarkeerd met een blauwe kraag, sluit u een "T"-koppeling aan. Op deze koppeling schroeft u aan de ene kant een kraan om de waterverwarmer leeg te laten lopen (**B afb. 2**) die enkel kan worden bediend met behulp van een gereedschap, en aan de andere kant een beveiliging tegen overdruk (**A afb. 2**). *manovrabile solo con l'uso di un utensile, dall'altro il dispositivo contro le sovrappressioni (A afb. 2).*

Veiligheidsgroep conform met de Europese norm en 1487

Sommige landen vereisen het gebruik van specifieke hydraulische beveiligingen, in overeenstemming met de vereisten van plaatselijke wetten. Het is de taak van de gekwalificeerde installateur, belast met het installeren van het product, om te beoordelen of de te gebruiken beveiliging geschikt is volgens de geldende voorschriften. Het is verboden om afsluiters (kleppen, kranen, enz.) tussen de beveiliging en de waterverwarmer te plaatsen. De afvoeruitgang van het toestel moet aangesloten worden op een afvoerleiding waarvan de diameter minstens gelijk is aan de aansluitdiameter van het toestel, via een trechter die een spleet van minimum 20 mm laat. Deze opening biedt de mogelijkheid om een visuele controle uit te voeren. Sluit de ingang van de beveiligingsgroep via een flexibele leiding aan op de buis van koud leidingwater, gebruik hiervoor indien nodig een afsluitkraan (**D afb. 2**). Voorzie ook een leiding om het water af te voeren wanneer de kraan wordt geopend op de verwarmer te ledigen; breng deze leiding aan op de uitgang (**C afb. 2**).

Wanneer u de beveiligingsgroep aanschroeft, mag u die niet volledig aanschroeven tot tegen de aanslag en niet forceren. Wanneer de druk op het distributienet in de buurt ligt van de instellingswaarden van de klep, is het noodzakelijk om een drukregelaar toe te passen, die u zo ver mogelijk van het toestel opstelt. Indien u eventueel beslist om meng groepen te installeren (kranen of douchemengkraan),

ELEKTRISCHE AANSLUITING

Voordat u het toestel installeert, is het verplicht om een nauwkeurige controle van de elektrische installatie uit te voeren om de conformiteit ervan met de geldende veiligheidsnormen na te gaan, en op te controleren of de installatie geschikt is voor het maximale vermogen opgenomen door de waterverwarmer (raadpleeg de gegevens op het plaatje) en of de doornede van de kabels voor de elektrische aansluitingen geschikt is en conform met de geldende normen.

De constructeur van het toestel is niet verantwoordelijk voor eventuele schade veroorzaakt door het ontbreken van de aarding van de installatie of door problemen met de elektrische voeding.

Vooraleer het toestel in werking te stellen, moet u controleren of de netspanning overeenstemt met de waarde op het plaatje van de toestellen. Verdeelstekkers, verlengkabels en adapters zijn verboden. Het is verboden om de leidingen van de waterinstallatie, verwarmingsleidingen en gasleidingen te gebruiken om de aarding van het toestel op aan te sluiten.

Als deze laatste moet worden vervangen, moet u een kabel gebruiken met dezelfde eigenschappen (type H05VV-F 3 x 1,5 mm², diameter 8,5 mm). De voedingskabel (H05VV-F 3 x 1,5 mm², diam. 8,5 mm) moet via de uitsparing aan de achterkant van het toestel naar het klemmenblok worden geleid (**Afb. 7, Ref. M**). Draai de klemmschroeven vast zodat de individuele draden stevig worden verbonden. Plaats de voedingskabel en zet deze vast met de speciale kabelklemmen die samen met het toestel zijn geleverd. Gebruik een tweepolige schakelaar conform de geldende nationale wetgeving (contactopening van minstens 3 mm, bij voorkeur voorzien van zekeringen) om de stroomtoevoer naar het toestel te onderbreken. Het toestel moet geaard zijn met een kabel (geel/groen en langer dan de fasekabel) die verbonden wordt met de aangeduide klemmen  (**Afb. 7, Ref. J**).

TESTEN EN INSCHAKELLEN VAN HET APPARAAT

Vul het apparaat eerst met water voordat u het inschakelt.

Voor het vullen opent u de hoofdkraan van de waterleiding en die van het warme water totdat alle lucht uit de boiler is. Controleer of er water lekt uit de flenzen, draai de bouten niet te vast aan, indien nodig (Fig.5, Rif.C) met een koppel van 20 Nm. Zet het apparaat aan door de schakelaar te bedienen.

ONDERHOUD (VOOR GEKWALIFICEERD PERSONEEL)

Alle ingrepen en onderhoudsactiviteiten moeten door erkende installateurs worden uitgevoerd (installateurs die in het bezit zijn van de rekvisieten die door de geldende normen worden vastgesteld).

Voordat u de Technische Servicedienst inschakelt om een storing vermoedt, dient u te controleren of deze storing niet afhankelijk is van andere oorzaken, zoals bijvoorbeeld een tijdelijke onderbreking van de toevoer van water of elektriciteit.

LET OP: KOPPEL HET APPARAAT LOS VAN DE NETVOEDING VOORDAT U WERKZAAMHEDEN VERRICHT.

LEGEN VAN HET APPARAAT

U dient het apparaat te legen indien het ongebruikt in een vertrek wordt geplaatst waar het mogelijk kan vriezen. Als dit nodig is, kunt u het apparaat als volgt legen:

- koppel het apparaat los van de netvoeding;
- draai de afsluitkraan dicht, indien geïnstalleerd (Afb. 2, Ref. D), anders de hoofdkraan van de woning;
- draai de warmwaterkraan open (wastafel of bad);
- open de aftapkraan (Fig. 2, Ref.B).

EVENTUELE VERVANGING VAN ONDERDELEN

De elektrische onderdelen zijn toegankelijk door het deksel te verwijderen (Afb. 7).

Kom tussen op de voedingskaart (Afb. 7, Ref. Z) door de kabels los te maken (Afb. 7, Ref. M,P,W en Y) en verwijder de schroeven. Neem contact op met het bedieningspaneel door eerst de voedingskaart te verwijderen (Afb. 7, Ref. Z). De displaykaart is aan het product bevestigd met 3 schroeven (Afb. 4, Ref. A). Verwijder de steun (Afb. 4, Ref. C) uit de behuizing en beweeg deze naar het midden van het product nadat u de schroeven hebt losgedraaid. Kom tussenbeide op de staaf met sensoren (Afb. 7, Ref. K) door de draden (Afb. 7, Ref. Y) los te maken van de voedingskaart en deze uit zijn zitting te halen, waarbij u erop let dat u ze niet te veel buigt.

Let er bij het opnieuw monteren op dat alle onderdelen in hun oorspronkelijke posities worden teruggeplaatst.

Om aan de steatiet weerstand te werken (Afb. 6, Ref. S), verwijdert u de schroef (Afb. 5b, Ref. C) en de bevestigingsplaat (Afb. 5b, Ref. F) en trekt u de steatiet weerstand uit het toestel.

Om aan de magnesiumanode te werken (Afb. 6, Ref. G), verwijdert u de bouten (Afb. 5a, Ref. D), de flens (Afb. 5a, Ref. F) alsook de pakking (Afb. 6, Ref. Z).

De flens is aan de weerstand en de anode gekoppeld. Tijdens de hermontage moet u ervoor zorgen dat u de sensor met de staaf alsook de weerstand op de originele posities terugplaatst (Afb. 7 en 5).

We raden aan om de pakking (Afb. 6, Ref. Z) van de flens te vervangen telkens wanneer deze gede-monteerd wordt.

PERIODIEK ONDERHOUD

Verwijdering kalkafzettingen - Controle van de anode

- Laat het toestel leeglopen.
- Verwijder het beschermingselement en schroef de sokkel los (er kan wat resterend water uitlekken).
- Reinig de ketel: verwijder eventuele kalkafzettingen op elektrische onderdelen of op de bus (steatiet), op de respectieve behuizing en op de bodem van de ketel, zonder daarvoor gebruik te maken van metalen voorwerpen of chemische middelen.
- Bij gebruik van een magnesiumanode moet u de staat ervan controleren: de magnesiumanode wordt gestaag verbruikt naargelang van de kwaliteit van het water om corrosie van de ketel te voorkomen. Als de diameter kleiner is dan 15 mm (voor de gepantserde serie)/10 mm (voor de steatiet-serie) of als het totale volume minder is dan 50% van het beginvolume, moet de anode worden vervangen.

Na gewoon of buitengewoon onderhoud moet het reservoir gevuld worden met water en vervolgens geleegd, om eventuele resterende verontreinigingen te verwijderen.

Gebruik uitsluitend originele vervangingsonderdelen.

Anodestaaf

Deze waterverwarmer is uitgerust met magnesiumanodestaven. Anodestaven zijn opofferingscomponenten die de waterchemie tegengaan om corrosie in de tank te minimaliseren of te voorkomen. De anodestaven moeten minstens jaarlijks worden gecontroleerd en zo nodig worden vervangen om de levensduur van de tank te verlengen. Laat de kwaliteit van het toevoerwater professioneel analyseren, aangezien lokale watercondities de duur van inspectie en vervanging van de anodestaaf zullen beïnvloeden. Sommige installatiecondities vereisen een frequentere inspectie van de anodestaven. Het gebruik van een waterontharder kan het anodeverbruik versnellen. Zo is een frequentere inspectie van de anode bijvoorbeeld nodig bij gebruik van onthard of behandeld water.

Water met een hoog sulfaat- en/of mineraalgehalte kan bij verwarming een geur van rotte eieren genereren. Door de watertoevoer met chloor te ontsmetten, kunt u dit probleem verminderen.

OPM.: Verwijder anodestaven niet uit een werkende waterverwarmer.

Door de waterverwarmer zonder anodestaven te gebruiken, wordt de levensduur van de tank verkort en VERVALT de garantie.

OPM.: Als anodestaven snel worden verbruikt, moet de waterchemie door een gekwalificeerd technicus worden getest.

Er moeten corrigerende maatregelen worden genomen om het vroegtijdig falen van het waterverwarmingsstelsel te voorkomen. Door de waterverwarmer met volledig verbruikte anodestaven te gebruiken, wordt de levensduur van de tank verkort en VERVALT de garantie.

OVERDRUKMECHANISME

Controleer regelmatig of het overdrukmechanisme niet geblokkeerd of beschadigd is, en vervang het zo nodig of verwijder de kalkafzettingen.

Als het overdrukmechanisme voorzien is van een hendel of een knop, druk hier dan op om het volgende te doen:

- Het apparaat te legen, indien nodig
- De correcte werking regelmatig te controleren.

GEBRUIKSVOORSCHRIFTEN VOOR DE GEBRUIKER




Aanbevelingen voor de gebruiker

- Zet geen voorwerpen en/of apparaten onder de boiler die beschadigd kunnen raken door eventuele waterlekken.
- Als het apparaat lang niet gebruikt zal worden moet u:
 - de stroom naar het apparaat afsluiten door de externe schakelaar op "OFF" te zetten
 - de kranen van het hydraulische circuit dichtdraaien
- Het warme water dat met een temperatuur van meer dan 50 °C uit de kranen komt, kan ernstige brandwonden of overlijden door brandwonden veroorzaken. Kinderen, gehandicapten en ouderen lopen de meeste risico's op brandwonden.

Het is verboden voor gebruikers om gewoon en buitengewoon onderhoud aan het apparaat uit te voeren. Voor het schoonmaken van de uitwendige onderdelen gebruikt u een vochtige doek met wat zeepsop.

ADJUSTING THE TEMPERATURE AND ACTIVATING THE FUNCTIONS

Het product is ingesteld op een temperatuur van 60 °C voor het model van 100 l, 58 °C voor het model van 120 l en 56 °C voor het model van 150 l. De ECO-functie is actief. Bij een stroomuitval of als het product met de ON/OFF-toets „“ wordt uitgeschakeld, onthoudt het product de laatst ingestelde temperatuur.

Tijdens de verwarmingsfase kunt u een licht geluid horen door de verwarming van het water. Druk op de ON/OFF-toets „“ om het apparaat in te schakelen. Stel de gewenste temperatuur in met behulp van de toetsen „“ „“; u kunt een waarde kiezen tussen 40 °C en 80 °C, die zichtbaar is op het display. Bij normale werking verschijnt op het display de temperatuur die het water in het product bereikt. Tijdens de verwarmingsfase is de indicator voor de werking (**Afb. 8, Ref. 1**) rood van kleur, om vervolgens

blauw te worden zodra de ingestelde temperatuur is bereikt. Als de temperatuur van het water daalt, bijvoorbeeld na een afname van water, wordt de verwarming automatisch geactiveerd.

INDICATOR VOOR HOEVEELHEID WARM WATER

Via de indicatoren opzij van het display (**Afb. 8a Ref. 2**) kunt u het warmwaterpeil in de boiler aan de hand van een vierdelige schaal controleren. Bij het instellen van de temperatuur lichten de indicatoren op zodat u het ingestelde niveau visueel kunt controleren.

Tijdens de verwarmingsfase lichten de indicatoren progressief op en geven ze de stijging van de temperatuur van het warm water in het product aan tot de ingestelde temperatuur is bereikt.

ECO-FUNCTIE

De "ECO"-functie is een softwareprogramma dat automatisch de verbruiksniveaus van de gebruiker "aanleert", waardoor verspilling van warmte tot een minimum wordt beperkt en er zoveel mogelijk energie wordt bespaard. De werking van de "ECO"-software bestaat uit een eerste opslagperiode die een week duurt. Tijdens deze periode begint het product te werken op de ingestelde temperatuur. Aan het einde van de "aanleerweek" regelt de software de verwarming van het water op basis van de reële behoefte van de gebruiker, die automatisch is vastgesteld door het apparaat. Het product garandeert een minimale reserve van warm water, ook in de perioden waarin er geen warm water wordt gebruikt.

Het proces van het aanleren van de behoefte aan warm water gaat ook na de eerste week door. Het proces bereikt de maximale efficiëntie na vier weken aanleren. Telkens wanneer de "ECO"-functie of het apparaat wordt uitgeschakeld en weer ingeschakeld, blijft de functie de verbruiksniveaus aanleren. Om een correcte werking van het programma te garanderen, wordt geadviseerd om het apparaat niet los te koppelen van de netvoeding. Een intern geheugen zorgt ervoor dat de gegevens maximaal 4 uur worden bewaard zonder elektriciteit; hierna worden alle aangeleerde gegevens gewist en start het aanleerproces vanaf het begin opnieuw. Om de functie te activeren, drukt u op de toets "ECO", die oplicht.

In deze modus is handmatige selectie van de temperatuur mogelijk, maar hierdoor wordt de ECO-functie uitgeschakeld. U kunt deze functie deactiveren door op de toets "ECO" te drukken, die daarop uitgaat. Om opnieuw te activeren, drukt u opnieuw op de toets "ECO". Om de aangeleerde gegevens vrijwillig te wissen, houdt u de toets "ECO" langer dan 3 seconden ingedrukt. Wanneer het resetten voltooid is, knippert de toets "ECO" snel ter bevestiging dat de gegevens gewist zijn. .

BOOST-FUNCTIE

De BOOST-functie stelt de setpoint-temperatuur tijdelijk in op 80°, waardoor de werkingsmodus wordt omzeild (als de ECO-functie actief is, wordt de automatische aanleerfunctie tijdelijk onderbroken en zal deze automatisch hervatten zodra het setpoint is bereikt).

Om de BOOST-functie te activeren of te deactiveren, drukt u op de overeenstemmende toets. Als de functie actief is, brandt de overeenstemmende led. Als u het product met behulp van de toets **ON/OFF** "☺" uitschakelt, als u op de toetsen "∨" "∧" drukt om het setpoint te wijzigen of als er zich een blokkeringsfout voordoet, wordt de BOOST-functie gedeactiveerd.

ANTIVRIESFUNCTIE

De antivriesfuncties is een automatische bescherming van het apparaat om schade door zeer lage temperaturen onder de 5 °C te voorkomen, in het geval dat het apparaat wordt uitgeschakeld in de winter. Wij raden aan om het apparaat aangesloten te houden op de netvoeding, ook tijdens lange perioden van inactiviteit. Geldt dat als de temperatuur stijgt tot een veilig niveau waarin schade door ijs en bevriezing voorkomen wordt, de verwarming van het water weer uitgeschakeld wordt.

De functie is ingeschakeld, maar bij activering wordt dit niet aangegeven als het product ingeschakeld is. Wanneer het product wordt uitgeschakeld via de toets ON/OFF "☺" terwijl de antivriesfunctie bezig is, verschijnt op het display de tekst "AF" (Anti Freezing).

WEEKPROGRAMMA-FUNCTIE

De functie Weekprogramma kan alleen via de app worden geactiveerd.



U kunt voor iedere werkdag twee verschillende setpoint-temperaturen op twee verschillende tijdstippen selecteren: het product berekent de verwarmingssnelheid en in functie daarvan het beste ogenblik om de verwarming te starten zodat het setpoint op het gewenste ogenblik wordt bereikt.

Druk op "∨" of "∧" of op de knoppen "BOOST" of "ECO" om de functie te deactiveren.

FUNCTIE “THERMISCHE DESINFECTIE CYCLUS” (ANTI-LEGIONELLA)

De functie anti-legionella is standaard ingeschakeld. Deze bestaat uit een cyclus van verwarming/handhaving van de watertemperatuur op 60°C gedurende 1 uur, zodat er een thermische desinfectie tegen de betreffende bacteriën kan worden uitgevoerd. De cyclus start bij de eerste keer dat het apparaat wordt aangezet en na elke nieuwe inschakeling na een onderbreking van de netvoeding. Als het product altijd werkt bij een temperatuur lager dan 60°C, dan wordt de cyclus herhaald na 30 dagen.

Wanneer het product uitgeschakeld is, is de antilegionellafunctie tijdelijk gedeactiveerd.

Als het apparaat uitgezet wordt tijdens de anti-legionella cyclus, gaat het apparaat uit en wordt de functie uitgeschakeld. Na afloop van elke cyclus keert de gebruikstemperatuur terug naar de eerder ingestelde temperatuur door de gebruiker. Om deze functie te activeren, houdt u gelijktijdig de toetsen **ON/OFF** “” en “” gedurende 3 seconden ingedrukt; ter bevestiging van de activering verschijnt op het display “A1” gedurende 4 seconden. Om de functie permanent te deactiveren, herhaalt u de eerder beschreven handeling; ter bevestiging van de deactivering verschijnt op het display “A0” gedurende 3 seconden.


Let op: terwijl het apparaat de thermische desinfectiecyclus doorloopt, kan de hoge temperatuur van het water brandwonden veroorzaken. Let dan ook op de temperatuur van het water voordat u een douche of bad neemt.



WIFI-FUNCTIE

Voor meer informatie over de wifi-configuratie en de procedure voor registratie van het product, verwijzen wij naar de bijgevoegde Snelstartgids gewijd aan de connectiviteit of naar de website

<https://discover.ariston-net.remotethermo.com>

BESCHRIJVING VAN DE VERBINDINGSSTATUS

	Knippert langzaam	De wifi-module is ingeschakeld
	Knippert snel	De wifi-modus staat in modus Access Point
	Knippert tweemaal	De wifi-module is aangesloten op het thuisnetwerk
	Aan	De wifi-module is ingeschakeld en aangesloten op het thuisnetwerk
	Uit	De wifi-module is uit

RESET WIFI: om te resetten, drukt u gedurende 10 seconden tegelijkertijd op de knoppen “” en “”

DIAGNOSTIEK

Zodra een van de onderstaande storingen wordt vastgesteld, gaat het apparaat in “storingstatus” en begint de indicator voor de werking (**Afb. 8a/b, Ref. 1**) rood te knipperen.

TABEL FOUTMELDINGEN

Het type storing wordt aangegeven op het display, waarop de tekst “E” en de specifieke foutcode afwisselend knipperen:

CODE	BESCHRIJVING
01	interne fout van de printplaat
61/62	interne storing van de printplaat (NFC-communicatie of NFC-gegevens)
20	defecte temperatuursondes (open of kortsluiting) - ingang verwarmingsketel
21	te hoge temperatuur van het water, gedetecteerd door een enkele sensor - ingang verwarmingsketel
22	algemene te hoge temperatuur (fout van de printplaat) - ingang verwarmingsketel
24	geen verwarming van het water bij aangesloten weerstand - ingang verwarmingsketel
25	oververhitting veroorzaakt door gebrek aan water - ingang verwarmingsketel
60	Geen wifi-communicatie

RESET

Om een fout te herstellen, voert u waar mogelijk een reset uit door op de toets ON/OFF "⏻" te drukken om het product uit te schakelen en in te schakelen. Als de oorzaak van de storing onmiddellijk na de reset verdwijnt, hervat het apparaat de normale werking. Gebeurt dat niet, maar blijft de indicator voor de werking rood knipperen, neem dan contact op met de Technische Servicedienst.

NUTTIGE TIPS (voor de gebruiker)

Voordat u het toestel gaat reinigen, moet u controleren of het product uit staat en de externe schakelaar op de stand OFF zetten. Gebruik geen insecticiden, oplosmiddelen of agressieve schoonmaakproducten die de gelakte delen of delen in kunststof kunnen beschadigen.

Indien er koud water uit de kraan stroomt

Schakel de elektrische voeding van het apparaat uit en laat de volgende dingen controleren:

- de aanwezigheid van spanning op het klemmenblok van de kaart (**M Fig. 7**).
- de elektronische kaart;
- de verwarmingselementen;
- de sensorhouderstangen (**Fig. 7, Rif. K**)

Als het water zeer heet is (damp uit de kranen)

Schakel de elektrische voeding van het apparaat uit en laat de volgende dingen controleren:

- de elektronische kaart
- de kalkaanslag van de ketel en de onderdelen;
- de steunassen van de sensoren (K Fig. 7).

Onvoldoende afgifte van warm water

Schakel de elektrische voeding van het apparaat uit en laat de volgende dingen controleren:

- de druk van de waterleiding;
- de staat van de deflector (waterstraalbreker) van de toevoerleiding van het koude water;
- de staat van de toevoerleiding van het warme water;
- de elektrische onderdelen.

Er komt water uit de beveiliging tegen overdruk

Druppelverlies uit de beveiliging tegen overdruk is normaal tijdens de verwarming. Indien u dit druppelverlies wilt vermijden, moet u een expansievat op de toevoerleiding laten installeren.

Indien er nog steeds water druppelt tijdens een periode waarin niet wordt verwarmd, moet u het volgende laten controleren:

- de afstelling van de beveiliging;
- de druk in het waternet

Aandacht: Het gat voor evacuatie van de beveiliging nooit afdichten!

WANNEER HET PROBLEEM NIET VERDWIJNT, MAG U IN GEEN GEVAL PROBEREN OM HET TOESTEL ZELF TE REPAREREN; WENDT U ALTIJD TOT GEKWALIFICEERD PERSONEEL.

De gegevens en kenmerken die vermeld zijn, zijn niet bindend voor de constructeur, die zich het recht voorbehoudt om alle wijzigingen aan te brengen die hij nodig acht, zonder enige verplichting tot kennisgeving vooraf of vervanging.



Dit product is conform aan de AEEA-Richtlijn 2012/19/EU.

Het symbool van de doorkruiste vuilnisbak op het toestel geeft aan dat het product aan het einde van zijn levenscyclus niet met het gewone huisvuil mag worden meegegeven. Het moet gescheiden worden ingezameld op een speciale stortplaats voor elektrische en elektronische apparatuur of worden binnengebracht bij de verkoper bij aanschaf van een nieuw vervangproduct. De gebruiker is verantwoordelijk voor de inlevering van het product aan het einde van zijn levensduur bij een specifiek centrum voor afvalinzameling. Het centrum voor afvalinzameling (dat het apparaat m.b.v. speciale verwerkings- en recyclingprocessen doeltreffend demonteert en vernietigt) helpt het milieu te beschermen door het materiaal waarvan het product is gemaakt, te recyclen. Voor meer informatie over inzamelmogelijkheden dient u zich te wenden tot de plaatselijke dienst voor afvalinzameling of tot de verkoper waar het product werd gekocht.

معلومات مفيدة

قبل تنظيف الوحدة، تأكد من إيقاف تشغيلها بضبط المفتاح الخارجي على وضع "إيقاف التشغيل". لا تستخدم المبيدات الحشرية أو المذيبات أو المنظفات القوية جدًا التي قد تتلف الأجزاء المطلية أو المواد البلاستيكية بالجهاز.

إذا كانت المياه الخارجة باردة

فافصل الجهاز عن مصدر الطاقة وافحص وتأكد مما يلي:

- وجود جهد كهربائي في مجمع أطراف التوصيل (الشكل 7، الحرف M)؛
- لوحة الدائرة الكهربائية؛
- عناصر التسخين؛
- قضبان ماسك المستشعر (الشكل 7، الحرف K)

إذا كانت المياه الخارجة تغلي بسخونة زائدة (يخرج بخار من الصنبور)

فافصل الجهاز من مصدر الكهرباء وافحص وتأكد مما يلي:

- لوحة الدائرة
- كمية الترسبات على الغلاية والمكونات؛
- قضبان ماسك المستشعر (الشكل 7، الحرف K).

إذا خرجت كمية غير كافية من الماء الساخن

فافصل الجهاز من مصدر الكهرباء وافحص وتأكد مما يلي:

- ضغط المصدر الرئيسي للمياه؛
- حالة الجزء الحار للماء على أنبوب سحب الماء البارد؛
- حالة أنبوب الماء الساخن؛
- المكونات الكهربائية

تسرب الماء من جهاز الحماية من الضغط الزائد

أثناء مرحلة التسخين، قد تتساقط بعض المياه من الصنبور. هذا شيء طبيعي. لمنع تقاطر المياه، يجب تركيب وعاء توسيع مناسب على نظام التدفق. إذا استمرت عملية التقطير حتى بعد مرحلة التسخين، فافحص ما يلي:

- معايرة الجهاز؛
- ضغط المصدر الرئيسي للمياه.

تنبيه: لا تضع أبدًا أي شيء يعيق مخرج الجهاز!

إذا استمرت المشكلة، فلا تحاول أبدًا إصلاح الجهاز بنفسك، بل استعن دائمًا بالفني المؤهل.

البيانات والمواصفات المشار إليها هنا ليست ملزمة، وتحفظ الشركة المصنعة بالحق في تعديلها أو استبدالها حسب تقديرها الخاص.

يتوافق هذا المنتج مع توجيه الاتحاد الأوروبي الخاص بالنفايات الكهربائية والأجهزة الإلكترونية رقم WEEE 2012/19/EU.



يشير رمز سلة المهملات ذات العجلات الذي يظهر على الجهاز أو على عبوته إلى أنه يجب جمع المنتج بشكل منفصل عن النفايات الأخرى في نهاية عمره الإنتاجي.


لذلك يجب على المستخدم تسليم المنتج المستغنى عنه إلى منشأة محلية مناسبة لجمع منفصل للنفايات الكهربائية والإلكترونية. بدلاً من ذلك، يمكن تسليم الجهاز الذي سيتم التخلص منه إلى التاجر عند شراء جهاز مكافئ جديد. يساعد التجميع الصحيح والمنفصل للأجهزة، التي تم إيقاف تشغيلها، لإعادة التدوير والمعالجة والتخلص منها بما يتوافق مع البيئة على منع الآثار السلبية على البيئة وصحة الإنسان، إلى جانب تشجيع إعادة استخدام و/أو إعادة تدوير المواد المكونة له.

وظيفة الواي فاي

لمزيد من المعلومات حول ضبط Wi-Fi وإجراءات تسجيل المنتج، راجع دليل البدء السريع المرفق المخصص للتوصيل أو قم بزيارة موقع الويب:

<https://discover.ariston-net.remotethermo.com>

وصف حالة التوصيل

وصف حالة التوصيل	رمز Wi-Fi
وميض بطيء	
وميض سريع	
وحدة الواي فاي على وضع نقطة الوصول	
وحدة الواي فاي متصلة بالشبكة المنزلية	
وحدة الواي فاي في وضع التشغيل وتم توصيلها بالشبكة المنزلية	
وحدة الواي فاي قيد إيقاف التشغيل	إيقاف التشغيل

Wi-Fi RESET: لإجراء إعادة ضبط، اضغط على زر "Wi-Fi" و"↵" في وقت واحد لمدة 10 ثوانٍ.

فحوص الأعطال

حينما تحدث أحد الأعطال التالية، يدخل الجهاز في "وضع العطل" وسيضيء مؤشر الحالة (الشكل 8، الرقم 1) باللون الأحمر وسيومض.

جدول الأخطاء

يظهر نوع الخلل الوظيفي على الشاشة التي ستعرض النص "Er" وامتدًا إلى جانب التبديل مع رمز الخطأ ذي الصلة، وذلك حسب الجدول التالي:

الوصف	الرمز
خلل داخلي في لوحة الدائرة الكهربائية	01
خلل داخلي في لوحة الدائرة الكهربائية (في اتصال NFC أو بيانات NFC)	62/61
يوجد عطل في مجسات درجات الحرارة (دائرة مفتوحة أو قصر بالدائرة الكهربائية) - مدخل الغلاية	20
تم اكتشاف درجة حرارة زائدة للماء بواسطة مستشعر منفرد - مدخل الغلاية	21
درجة حرارة عامة زائدة للمياه (بسبب خطأ في لوحة الدائرة الكهربائية) - مدخل الغلاية	22
عدم تسخين المياه باستخدام عنصر التسخين المتصل بالطاقة - مدخل الغلاية	24
التسخين الزائد بسبب نقص المياه - مدخل الغلاية	25
فشل اتصال Wi-Fi (الموديلات ذات الواجهة الموضحة في الشكل 8a)	60

RESET

لإعادة ضبط خطأ ما - حينما يكون ذلك ممكنًا - قم بالتشغيل والإيقاف باستخدام زر تشغيل/إيقاف "ل".
إذا اختلف سبب العطل فورًا بعد عملية إعادة الضبط، يستأنف الجهاز العمل كالمعتاد. وإذا لم يحدث ذلك، يستمر رمز الخطأ في الظهور على شاشة العرض؛ وفي هذه الحالة، اتصل بمركز الدعم الفني.

وظيفة ECO

تتضمن وظيفة "ECO" برنامجًا "يتعلم" تلقائيًا مستويات استهلاك المستخدم، ويهدف إلى الحد من تبديد الحرارة لأدنى حد ممكن وزيادة ترشيد استهلاك الطاقة. يتطلب برنامج "ECO" فترة حفظ أولية مدتها أسبوع، ويبدأ المنتج خلالها في العمل وفقًا لدرجة الحرارة المصبوطة. في نهاية هذا الأسبوع المخصص "للتعلم"، سوف يضبط البرنامج تسخين المياه حسب احتياجات المستخدم الفعلية التي تحدد تلقائيًا بواسطة الجهاز. يضمن المنتج حدًا أدنى من التخزين الاحتياطي للماء الساخن أيضًا خلال الفترة التي لا يتم فيها استخدام المياه.

وتستمر عملية تعلم مستويات استهلاك الماء الساخن المطلوبة حتى بعد أول أسبوع. ثم بعد مرور أربعة أسابيع من التعلم، تكون العملية حققت أقصى كفاءة. لضمان عمل البرنامج بشكل سليم، يجب عدم فصل المنتج عن مصدر التيار الكهربائي. تتضمن الذاكرة الداخلية حفظ البيانات حتى 4 ساعات بعد أقصى عدم التوصيل بالكهرباء. بعد مرور هذا الوقت؛ سحذف جميع البيانات المكتسبة، وستبدأ عملية التعلم من البداية. لتنشيط الوظيفة، اضغط على زر "ECO" الذي سيضيئ. في هذا الوضع؛ لا يزال من الممكن تحديد درجة الحرارة يدويًا، وسيؤدي ضبط القيمة إلى إلغاء تنشيط وظيفة ECO. يمكن إلغاء تنشيط هذه الوظيفة بالضغط على زر "ECO" الذي سينطفئ. لإعادة تنشيطها، اضغط على زر "ECO" مرة أخرى. عند إيقاف تشغيل وظيفة "ECO" أو إيقاف تشغيل الجهاز نفسه ثم إعادة تشغيله، ستستمر الوظيفة في تعلم مستويات الاستهلاك المطلوبة. إن أردت حذف البيانات المكتسبة، استمر في الضغط على زر "ECO" لأكثر من 3 ثوانٍ. بعد اكتمال عملية إعادة الضبط، سيومض زر "ECO" بسرعة لتأكيد حذف البيانات.

وظيفة BOOST

تضبط وظيفة BOOST درجة الحرارة الثابتة على 80 درجة مئوية مؤقتًا بتخطي وضع التشغيل السابق (إذا كانت وظيفة ECO نشطة، فسيتم تعليق وظيفة التعلم تلقائيًا مؤقتًا على أن تُستأنف تلقائيًا بمجرد الوصول إلى درجة الحرارة الثابتة). لتنشيط وظيفة BOOST أو إلغاء تنشيطها، اضغط على زر BOOST المرادف. إذا كانت الوظيفة نشطة، فسيضيئ مؤشر LED الخاص بها. في حالة إيقاف تشغيل المنتج باستخدام زر تشغيل/إيقاف "ن"، أو الضغط على الزرين "✓" "∧" لتغيير درجة الحرارة الثابتة، أو ظهور خطأ في الإيقاف؛ سيتم إلغاء تنشيط وظيفة تعزيز الطاقة (BOOST).

وظيفة منع التجمد

تحمي وظيفة منع التجمد الجهاز تلقائيًا، وتمنع حدوث الأضرار الناتجة عن درجات الحرارة الشديدة الانخفاض؛ أي أقل من 5 درجات مئوية، وذلك في حال إيقاف تشغيل المنتج خلال موسم الشتاء. نوصي بالحفاظ على توصيل المنتج بالتيار الكهربائي الرئيسي حتى في حالة عدم استخدامه لفترة طويلة. بمجرد أن ترتفع درجة الحرارة إلى مستوى أكثر أمانًا لتجنب الأضرار الناتجة عن الجليد أو الصقيع، يتم إيقاف وظيفة تسخين المياه مرة أخرى. يتم تمكين الوظيفة، ولكن في حالة التنشيط لا تحدد ما إذا كان المنتج عاملًا. عند إيقاف تشغيل المنتج باستخدام زر تشغيل/إيقاف "ن" وكانت وظيفة منع التجمد نشطة، ستعرض الشاشة "AF" (منع التجمد).

وظيفة البرنامج الأسبوعي

لا يمكن تنشيط وظيفة البرنامج الأسبوعي إلا من خلال التطبيق. يمكن تحديد درجة حرارة مختلفتين في وقتين مختلفين لكل يوم من أيام الأسبوع، وسيحسب المنتج سرعة التسخين، وأفضل لحظة لبدء التسخين

من أجل الوصول إلى النقطة المحددة في الوقت المطلوب وذلك وفقًا لدرجة الحرارة. اضغط على الزر "✓" أو "∧" أو "BOOST" أو "ECO" لإلغاء تنشيط الوظيفة.

وظيفة التعقيم الحراري (مكافحة بكتيريا الفيلقية)

يتم تنشيط وظيفة مكافحة بكتيريا الفيلقية بشكل افتراضي. وتتكون من دورة صيانة لتسخين المياه عند حرارة 60 درجة مئوية لمدة 1 ساعة حيث إن لها تأثير تطهير حراري على البكتيريا النسبية. تبدأ الدورة عند بدء تشغيل المنتج وعندما يتم إعادة تشغيله مرة أخرى بعد انقطاع التيار الكهربائي. إذا كان المنتج يعمل دائمًا في درجة حرارة أقل من 60 درجة مئوية، فستتكرر الدورة بعد 30 يومًا. بعد إيقاف تشغيل المنتج، يتوقف تفعيل وظيفة مكافحة بكتيريا الفيلقية مؤقتًا. إذا كان الجهاز مغلقًا أثناء دورة مكافحة بكتيريا الفيلقية، فسيتم إيقاف تشغيل المنتج ويتم إلغاء تنشيط الوظيفة.

في نهاية الدورة، تعود درجة حرارة الاستخدام إلى درجة الحرارة التي حددها المستخدم من قبل. لتنشيط هذه الوظيفة، استمر في الضغط على زر "تشغيل/إيقاف" و"✓" في وقت واحد لمدة 3 ثوانٍ، وحينها ستعرض الشاشة "A1" مدة 4 ثوانٍ لتأكيد التنشيط. لإلغاء تنشيط الوظيفة بشكل دائم؛ كرر العمليات الموضحة أعلاه، وستظهر على الشاشة "A0" مدة 3 ثوانٍ لتأكيد إلغاء التنشيط.

تحذير: إنشاء إجراء الوحدة دورة التعقيم الحراري، ستسبب درجة حرارة المياه المرتفعة الإصابة بحروق. تحقق من درجة حرارة المياه قبل الاستحمام أو الاعتسال.

يمكن أن تنتج المياه المحتوية على نسبة عالية من الكبريتات و/أو المحتوى المعدني رائحة كريهة البيض الفاسد في المياه الساخنة. ويمكن أن تساعد معالجة مصدر الإمداد بالمياه بالكور على الحد من هذه المشكلة.

ملاحظة: لا تخرج قضبان الأنود من سخان مياه أثناء التشغيل.

فتشغيل سخان المياه بدون قضبان الأنود سيؤدي إلى تقصير عمر الخزان وإبطال الضمان.

ملاحظة: في حالة استهلاك قضبان الأنود بسرعة، يجب اختبار كيمياء المياه بمعرفة فني مؤهل.

يجب اتخاذ إجراء تصحيحي لمنع عطل نظام تسخين المياه قبل الأوان. فتشغيل سخان المياه مع وجود قضبان أنود مستهلكة تمامًا سيؤدي إلى تقصير عمر الخزان وإبطال الضمان.

صمام الأمان

تحقق بانتظام من أن جهاز الحماية من الضغط الزائد غير محشور أو تالف؛ وإذا ثبت ذلك، فقم بإزالة أي ترسبات أو استبدل الجهاز كله.

إذا احتوى الجهاز على ذراع أو مقبض، فاستخدم الذراع أو المقبض من أجل:

- تصريف الجهاز، عند الحاجة
- التحقق من سلامة عمله من حين لآخر

تعليمات المستخدم

نصيحة للمستخدم

- تجنب وضع أي أشياء و/أو أجهزة تحت سخان المياه من الممكن أن تتلف بسبب تسرب المياه.
- إذا لم تستخدم أي ماء لمدة كبيرة، فقم بما يلي:
- افصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي بإدارة المفتاح الخارجي على وضع "إيقاف التشغيل"؛
- قم بإيقاف تشغيل صناديق دائرة أنابيب المياه؛
- قد يتسبب تدفق ماء ساخن بدرجة حرارة أعلى من 50 درجة مئوية من الصناديق عند نقطة الاستخدام في حدوث حروق خطيرة أو الوفاة بسبب هذه الحروق. الأطفال وكبار السن والمعاقون هم الأكثر عرضة لخطر مثل هذه الحروق. يحظر تمامًا على المستخدم إجراء أي صيانة دورية أو استثنائية بنفسه.
- لتنظيف الأجزاء الخارجية استخدم قطعة قماش مبللة تمامًا بالماء والصابون.

ضبط درجة الحرارة وتنشيط الوظائف

المنتج مضبوط على درجة حرارة 60 درجة مئوية للموديل بسعة 100 لتر، و 58 درجة مئوية للموديل بسعة 120 لترًا، و 56 درجة مئوية للموديل بسعة 150 لترًا. ووظيفة "ECO" غير نشطة. في حال انقطاع الكهرباء أو إيقاف تشغيل المنتج باستخدام زر تشغيل/إيقاف "U"، يحفظ المنتج آخر درجة حرارة تم ضبطها.

أثناء مرحلة التسخين، قد تسمع ضوضاء طفيفة بسبب تسخين الماء. اضغط على زر تشغيل/إيقاف "U" لتشغيل الجهاز. استخدم الزرين "V" و "A" لضبط درجة الحرارة المطلوبة لتتراوح بين 40 درجة مئوية و 80 درجة مئوية كما هو معروض على الشاشة. في أثناء التشغيل العادي، ستعرض الشاشة درجة الحرارة التي وصلت إليها المياه داخل المنتج. في أثناء مرحلة التسخين؛ يضيء مؤشر الحالة (الشكل 8، الرقم 1) باللون الأحمر، ويتحول إلى اللون الأزرق بمجرد الوصول إلى درجة الحرارة المضبوطة. إذا انخفضت درجة الحرارة مثلما يحدث عند استخدام المياه، فسيتم تنشيط وظيفة التسخين تلقائيًا.

مستوى الماء الساخن

تسمح المؤشرات الموجودة على جانبي الشاشة (الشكل 8، الرقم 2) بالتحقق من مستوى الماء الساخن داخل سخان المياه، وتكون على هيئة مقياس بأربعة مستويات. عند ضبط درجة الحرارة، تضيء المؤشرات لتنتج للمستخدم فحص المستوى المضبوط بصريًا.

في أثناء مرحلة التسخين، تضيء المؤشرات تدريجيًا لتوضيح الزيادة في درجة حرارة الماء الساخن داخل المنتج إلى أن يتم الوصول إلى درجة الحرارة المضبوطة.

الصيانة (للفنيين المؤهلين)

يجب إنجاز جميع إجراءات الصيانة وزيارات الخدمة على يد الفني المؤهل (الذي لديه المهارات المطلوبة وفق المعايير المعمول بها).

قبل الاتصال بمركز الخدمات الفنية التابع لك، تأكد من أن سبب العطل ليس نقص المياه أو انقطاع التيار الكهربائي.

تحذير: افصل الجهاز عن التيار الكهربائي قبل إجراء أي أعمال صيانة.

تفريغ الجهاز

يجب تفريغ الجهاز في حالة تركه دون استخدام لمدة طويلة و/أو تركيبه في أماكن معرضة للضيق.

لتصريف الجهاز، اتبع الخطوات التالية:

- افصل الجهاز عن مصدر الكهرباء؛

- أغلق صمام القطع، إن كان مثبتًا، (الشكل 2، الحرف D) أو أغلق صمام المياه المنزلي الرئيسي، إن كان مفتوحًا؛

- قم بتشغيل صنوبر المياه الساخنة (في حوض غسل أو حوض استحمام)؛

- افتح صمام التصريف (الشكل 2، الحرف B).

استبدال الأجزاء (عند الضرورة)

يمكن الوصول إلى الأجزاء الكهربائية بإزالة الغطاء (الشكل 7).

ينبغي التعامل مع لوحة الطاقة (الشكل 7، الحرف Z) من خلال فصل الكابلات (الشكل 7، الحرف M و P و W و Y) وفك

البراغي. ينبغي التعامل مع لوحة التحكم من خلال إزالة لوحة الطاقة (الشكل 7، الحرف Z).

لوحة العرض مثبتة في المنتج بثلاثة من البراغي (الشكل 4، الحرف A). بعد فك البراغي، انزع الدعامة (الشكل، الحرف C) من وحدة مبيتها، مع تحريكها نحو وسط المنتج.

ينبغي التعامل مع القضيب الذي يحمل مستشعرات (الشكل 7، الحرف K) من خلال فصل الأسلاك (الشكل 7، الحرف Y) من لوحة الطاقة وإخراجها من قاعدتها، مع مراعاة عدم المبالغة في ثنيها.

أثناء إعادة التجميع، تأكد من إعادة جميع المكونات إلى مواضعها الأصلية.

للعمل على عنصر التسخين ستيتايت (الشكل 6، الحرف S)، انزع البرغي (الشكل 5b، الحرف C)، وانزع لوحة التثبيت

(الشكل 5b، الحرف F)، واسحب عنصر ستيتايت إلى الخارج.

للعمل على أنود الماغنيسيوم (الشكل 6، الحرف G)، انزع الصواميل (الشكل 5a، الحرف D)، ثم انزع الشفة (الشكل 5a، الحرف F)، وكذلك الحشية (الشكل 6، الحرف Z)

ثم إقران الشفة بعناصر التسخين والأنودات. أثناء إعادة التجميع، تأكد من استعادة

القضيب الذي يحمل المستشعر وعنصر التسخين إلى موضعيهما الأصليين (الشكل 7 و 5).

نوصي باستبدال حشية الشفة (الشكل 6، الحرف Z) في كل مرة يتم تفكيكها.

الصيانة الدورية

إزالة التراكمات الكلسية - التحقق من الأنود

- فرغ الجهاز.

- أزل عنصر الحماية وقم بفك براغي القاعدة (قد تتسرب بعض المياه المتبقية).

- نظف الغلاية: من دون استخدام وسائل معدنية ولا مواد كيميائية، أزل أي تراكمات على العناصر الكهربائية أو على التجويف (ستيتايت)، أو على الغطاء المناظر وعلى قاعدة الغلاية.

- في حالة استخدام أنود مغنيسيوم، تحقق من حالته: حيث يتم استهلاك أنود المغنيسيوم تدريجيًا حسب درجة جودة الماء؛

وذلك لتفادي تآكل الغلاية. إذا كان القطر أصغر من 15 مم (للمجموعة المصنفة) / 10 مم (لمجموعة موديلات ستيتايت)، أو إذا كان الحجم الكلي أقل من 50% من الحجم الأولي، فحينئذٍ يجب استبدال الأنود.

بعد إجراء خطوات الصيانة الدورية أو الاستثنائية للجهاز، نوصي بتعبئة خزان الجهاز بالماء وتصريفه بالكامل لإزالة أي

شوائب متبقية.

استخدم قطع الغيار الأصلية فقط التي تقدمها مراكز الخدمة المعتمدة من الشركة المصنعة.

قضيب الأنود

تم تجهيز سخان المياه هذا بقضبان أنود (قطب موجب) من الماغنيسيوم. قضبان الأنود هي مكونات ذوابة تتفاعل عكسيًا مع كيمياء

الماء للحد من تآكل الخزان أو منع تآكله. يجب فحص قضبان الأنود مرة سنويًا على الأقل، واستبدالها عند الضرورة لإطالة عمر

الخزان. اطلب إجراء فحص احترافي لجودة مصدر المياه، إذ قد تؤثر ظروف المياه المحلية على مدة الفحص واستبدال قضيب

الأنود. تستلزم بعض ظروف التركيب تكرار فحص قضبان الأنود بوتيرة أكبر. وقد يؤدي استخدام جهاز لتيسير الماء إلى زيادة

سرعة استهلاك الأنود. فعلى سبيل المثال، قد يستلزم الأمر إجراء فحص مرات أكثر عند استخدام ماء ميسر أو معالج.

4. إذا كانت أنظمة المياه تمتاز بما يلي:

• أنابيب صغيرة

• صنابير تحتوي على قلب من السيراميك/صنابير ذات الخلاط؛ يجب تثبيت جهاز "مُثَبَّت مزود بمكبس" أو وعاء توسعة داخلي للماء الساخن يتلاءم مع النظام في أقرب موضع من الصنابير.

قم بتثبيت وحدة ربط على شكل حرف "T" بأنبوب مدخل المياه المُمَيَّن بالحلقة الزرقاء. على أحد جوانب وحدة الربط التي على شكل حرف "T"، قم بتثبيت صنوبر لا يمكن فتحه إلا باستخدام أداة معينة (الشكل 2، الحرف B) لتصريف الجهاز. وعلى الجانب الآخر من وحدة الربط التي على شكل حرف "T" قم بتثبيت صمام الأمان المرفق (الشكل 2، الحرف A).

تتوافق مجموعة السلامة مع المعيار الأوروبي EN 1487

قد تتطلب بعض البلدان استخدام أجهزة أمان هيدروليكية خاصة؛ فيجب على الفني القائم بالتثبيت التحقق من ملاءمة جهاز السلامة الذي يستخدمه. لا يتم بتركيب جهاز إيقاف (الصمام، أو الصنوبر، إلخ) بين وحدة الأمان والسخان نفسه. يجب توصيل مخرج تصريف الجهاز بأنبوب تصريف يقطر على الأقل يساوي قطر المخرج نفسه، مع فتحة بمقدار 20 مم على الأقل للسماح بوجود فجوة هوائية للفحص البصري. استخدم خرطومًا لتوصيل مجموعة السلامة بإمدادات المياه الباردة الرئيسية، و قم بتركيب صنوبر إذا لزم الأمر (الشكل 2، الحرف D).

بالإضافة إلى ذلك، يلزم وجود أنبوب تصريف مياه عند المخرج (الشكل 2، الحرف C) إذا تم فتح صنوبر التفريغ. عند تركيب جهاز السلامة، لا يتم بإحكام ربطه بشكل زائد، ولا تعبت بإعداده.

من الضروري توصيل فتحة التصريف، والتي يجب أن تترك مكشوفة للهواء الجوي، بأنبوب تصريف مُثَبَّت بميل لأسفل في مكان خالٍ من التجمد. إذا كان ضغط الشبكة مغلقًا على ضغط صمام المعايير، فسيكون من الضروري استخدام وحدة تخفيض ضغط بعيداً عن الجهاز. لتجنب أي ضرر محتمل لوحدات الخلاط (الصنابير أو الدش) من الضروري تصريف أي شوائب من الأنابيب.

التوصيل الكهربائي

قبل تركيب الجهاز، من الضروري عمل فحص شامل للنظام الكهربائي بشكل دقيق، للتحقق من امتثاله لمعايير السلامة الحالية، بحيث يكون النظام كافيًا للطاقة القصوى التي يمتصها سخان المياه (راجع لوحة البيانات) وأن يكون جزء الكابلات المعد للتوصيل الكهربائي مناسبًا ومتوافقًا مع اللوائح المحلية.

لا تتحمل الشركة المصنعة مسؤولية الأضرار الناجمة عن عدم التأريض أو توصيلات طاقة غير سليمة.

قبل بدء تشغيل الجهاز، تحقق من أن تصنيف الطاقة يطابق التصنيف الموجود على لوحة بيانات الجهاز. يحظر تمامًا استخدام المقاييس متعددة المخارج أو الوصلات أو المحولات. يمنع منعًا باتًا استخدام أنابيب أنظمة السباكة والتدفئة والغاز مع وصلة تأريض الجهاز.

إذا كانت هناك حاجة للاستبدال، فاستخدم كابلًا بنفس الخصائص (النوع H05VV-F مقاس 1.5×3 مم²، بقطر 8.5 مم). يجب إدخال كابل إمداد الطاقة (من النوع H05VV-F مقاس 1.5×3 مم² بقطر 8.5 مم) في الفتحة الموجودة بالجزء الخلفي من الجهاز وتوصيله بمجمع أطراف التوصيل (الشكل 7، الحرف M). أحكم ربط البراغي الطرفية لتوصيل الأسلاك الفردية بشكل آمن. أحكم تثبيت كابل وحدة الإمداد بالطاقة في مكانها المخصص باستخدام مشابك الكابل الخاصة المزودة مع الجهاز. استخدم مفتاحًا ثنائي القطب يتوافق مع القوانين المحلية المعمول بها (فجوة تلامس لا تقل عن 3 مم، يفضل أن تكون مزودة بصمامات) لفصل إمداد الطاقة عن الجهاز. يجب تأريض الجهاز باستخدام كابل (لونه أصفر/أخضر ويكون أطول من كابل الطور) متصل بالأطراف التي تحمل العلامة (J) (الشكل 7، الحرف J).

بدء تشغيل الجهاز وتجهيزه

قبل تشغيل الجهاز، املاً السخان باستخدام مصدر المياه الرئيسي.

للقيام بذلك، افتح الصنوبر الرئيسي وصنوبر المياه الساخنة حتى يتم تنفيس جميع الهواء من وحدة التسخين.

تحقق من عدم وجود تسرب من حافة الشفة الناتئة، وأحكم ربط المسامير لكن ليس أكثر من اللازم إذا لزم الأمر (الشكل 5، الحرف C) بعزم 20 نانومتر. قم بتشغيل الجهاز بتدوير المفتاح.

قواعد التركيب (لفني التركيب)

هذا المنتج جهاز يجب تركيبه رأسياً ليعمل بشكل صحيح. بمجرد الانتهاء من التركيب، وقيل إضافة أي مياه أو توصيل التيار الكهربائي، استخدم أداة قياس (كالميزان المائي لقياس المستوى) للتحقق من تركيب الجهاز بشكل رأسي تماماً. يقوم الجهاز بتسخين المياه لدرجة حرارة أقل من درجة الغليان. ويجب ربطه بإمدادات المياه الرئيسية وفقاً لمستويات أداء الجهاز وقدرته.

- قبل توصيل الجهاز، يلزم أولاً:
 - التحقق مما إذا كانت خصائصه تفي بمتطلبات العميل (يرجى الرجوع إلى لوحة البيانات).
 - التأكد من أن التركيب يتوافق مع درجة حماية IP (الحماية من تغلغل السوائل) للجهاز وفقاً للقواعد المعمول بها.
 - قراءة التعليمات المذكورة على ملصق العبوة وعلى لوحة بيانات الجهاز.
- تم تصميم هذا الجهاز ليتم تركيبه داخل المباني فقط ووفقاً للقواعد المعمول بها. بالإضافة إلى ذلك، يُطلب من القائمين بالتركيب الالتزام بالصناعات التالية في حالة وجود:
 - **رطوبة:** لا يتم تركيب الجهاز في الغرف المغلقة (عديمة التهوية) والرطوبة.
 - **صقيع:** لا يتم تركيب الجهاز في المناطق التي تنخفض فيها درجة الحرارة بشكل خطير وقد يكون هناك خطر تشكل قطع ثلجية.
 - **أشعة الشمس:** لا تعرض الجهاز لأشعة الشمس المباشرة، حتى في وجود النوافذ.
 - **غبار/البخرة/غاز:** لا يتم تركيب الجهاز في وجود مواد خطيرة بشكل خاص مثل الأبخرة الحامضية أو الغبار أو تلك المشبعة بالغاز.
 - **التفريغ الكهربائي:** لا يتم تركيب الجهاز مباشرة على نقاط الإمداد الكهربائي غير المحمية من الطفرات الفولتية المفاجئة.
 - إذا تم تركيب الجهاز في حيز موجود أعلى مساحة سكنية مباشرة (مثل السقف الصناعي، أو السندرة، أو السقف المعلق، ونحوها)، فقم بعزل مواسير المياه وتزويد خزان الاحتفاظ بالماء بوحدة تصريف مياه. يعد التوصيل بشبكة الصرف الصحي أمراً إلزامياً في جميع الحالات.

إذا تم تركيب سخان المياه باستخدام كتائف التثبيت:

- لكل كتيفة تثبيت 2 خابور تثبيت 2 برغي صلب ثنائي اللون و 2 دعامة EASY FIX لكل كتيفة، ويفيشر من نوع M10 أو M12 أو M14.
- الأداة اللازمة للثقب بقطر 10 M أو 12 M أو M14.
- مفتاح ربط ديناموميتر (بمقياس القوة)؛ للوصاميل مفاصل قطر M10 أو M12 أو M14، والحلقات المعدنية مفاصل قطر M10 أو M12 أو M14.

ثبت الكتيفة (الكتائف) الداعمة على الجدار الحامل باستخدام براغي تثبيت مناسبة يبلغ قطرها 10 مم وحلقات معدنية من الصلب المسطح لا يقل قطرها (الخارجي) عن 24 مم كحد أدنى ولا يزيد عن 30 مم كحد أقصى.

تنبيه مهم: تأكد من إحكام ربط الصامولة. في حالة الجدران المبنية من القرميد أو قوالب الطوب المثقبة، أو الجدران الفاصلة التي تنطوي على شححات استاتيكية محدودة، أو أي بناء آخر مختلف عما سبق ذكره، عليك أولاً أن تجري فحصاً ميدانياً للشححات الاستاتيكية الموجودة بنظام الدعم. يجب أن تكون خطافات التثبيت الموجودة بالحاظ ذات تصميم يدعم وزناً أكبر بثلاث مرات من وزن سخان المياه المملوء بالماء. يوصى باستخدام خطافات تثبيت بقطر لا يقل عن 12 مم (الشكل 3). نوصى بتركيب الجهاز (الشكل 1، A) في أقرب مكان ممكن من نقاط التوصيل لتقليل فقدان الحرارة على طول الأنابيب. قد تنص بعض اللوائح المحلية على بعض القيود المفروضة على التركيب في الحمامات؛ وعليك مراعاة الحد الأدنى التنظيمي للمسافات. لتسهيل أعمال الصيانة، تأكد من وجود خلوص (مسافة فاصلة) لا يقل عن 50 سم داخل علبة السخان، بحيث تتمكن من الوصول إلى المكونات الكهربائية الداخلية بسهولة.

التوصيل الهيدروليكي

قم بتوصيل مدخل سخان المياه ومخرجه بالأنابيب أو التجهيزات القادرة على تحمل درجة الحرارة التي تزيد عن 90 درجة مئوية عند ضغط يزيد عن ضغط التشغيل. لذلك ننصح بعدم استخدام أي مواد لا يمكنها مقاومة درجات الحرارة المرتفعة هذه. يجب ألا يتم تزويد الجهاز بماء عسر أقل من 12 درجة فهرنهايت، ولا بماء عسر له طبيعة خاصة (أكبر من 25 درجة فهرنهايت)؛ ونوصي بتركيب جهاز تبسيير الماء ومعايرته والتحكم فيه بشكل صحيح، وعدم السماح بانخفاض العسر المتبقي عن 15 درجة فهرنهايت.

1. تم توضيح قيمة ضغط التشغيل على لوحة بيانات سخان المياه (انظر سخان المياه).
2. لتوصيل الخزان على تركيبية الأنابيب البلاستيكي "PER" الموجودة، أدخل أنبوباً نحاسياً بطول 50 سم على الأقل فوق المخرج (مخرج الماء الساخن) لتفادي حدوث أي تلف. يجب توصيل سخان المياه بالأنابيب النحاسية باستخدام وصلة عازلة كهربائياً. تتوفر هذه الوصلات العازلة كخيار إضافي أو قياسي، حسب نوع الموديل الذي تم شراؤه. إذا لم يكن لديك إلا موصل عازل واحد فقط، فعليك تركيبه في مخرج الماء الساخن!
3. عندما يكون ضغط دخل شبكة الكهرباء الرئيسية أكبر من 4.5 بار، يجب تثبيت أداة خفض الضغط في مجمع الأمان باتجاه دخول الماء.

وظيفة مكافحة البكتيريا الفيلقية

جراثيم الفيلقية هي بكتيريا صغيرة على شكل قضيب وهي مكون طبيعي من مكونات جميع أنواع المياه العذبة. مرض الفيلقية هو حالة التهابية تصيب الرئة، وينجم عن استنشاق أنواع من جراثيم الفيلقية. ينبغي تجنب ترك المياه تتركز في السخان لفترات طويلة؛ وهذا يعني أنه يجب استخدام سخان المياه أو غسله بماء دافق أسبوعياً على الأقل.

يقدم المعيار الأوروبي CEN/TR 16355 توصيات حول أفضل الممارسات المتعلقة بمنع نمو بكتيريا الفيلقية في أنظمة مياه الشرب ومع ذلك تظل الأولوية للقوانين المحلية المطبقة والسارية.

هذا السخان الإلكتروني للمياه المزود بخزان يُباع مع تمكين وظيفة دورة التعقيم الحراري بشكل افتراضي. تعمل دورة التعقيم الحراري لتسخين المياه في السخان لدرجة حرارة تصل إلى 60 درجة مئوية، عند تشغيل المنتج كل مرة 30 يوماً.

تحذير: عندما يقوم هذا البرنامج بتنفيذ معالجة التعقيم الحراري، قد تتسبب درجة حرارة المياه في إصابتك بحروق. لذا يجب التحقق من درجة حرارة الماء قبل الاستحمام أو الإغتسال.

الخصائص الفنية

للإطلاع على المواصفات الفنية، راجع لوحة بيانات الجهاز (تقع لوحة البيانات هذه بجوار أنابيب مدخل/مخرج المياه).

الجدول 1 - معلومات المنتج			
نطاق المنتج	150	120	100
الوزن	46.5	39.3	37
التركيب	رأسي	رأسى	رأسى
الموديل	راجع لوحة بيانات الجهاز		
وظيفة SMART	x	x	x
استهلاك الطاقة اليومي	5,968	5,935	5,852
استهلاك الطاقة اليومي الذكي خلال الأسبوع	--	--	--
استهلاك الطاقة اليومي خلال الأسبوع	--	--	--
توزيع الحمل الكهربائي	M	M	M
مستوى شدة الصوت	15 dB		
متوسط النسبة المئوية المرجحة	39,4%	39,5%	40,0%
V40 (حجم المياه الدافئة عند 40 درجة مئوية)	209	190	172
حجم المياه المتاحة	152,5	125,5	106
تعمل معدات نطاق التردد اللاسلكي على 2.4 جيجاهرتز، وتكون الطاقة القصوى للإشارة المرسل >20 ديسيبل ملي واط			

وضّعت بيانات استهلاك الطاقة الموضحة بالجدول والمعلومات الأخرى الواردة في بطاقة بيانات المنتج (بالملاحق "أ" في هذا الدليل) وفقاً لتوجيهات الاتحاد الأوروبي رقم 2013/812 و 2013/814.

ممنوع استخدام المنتجات التي لا تحتوي على الملصق وبطاقة بيانات المنتج المطلوبين لتهيئة الغلاية/ تهيئة إعدادات الطاقة الشمسية وفق اللائحة رقم 2013/812 في مثل هذه التركيبات.

الجهاز مزود بوظيفة ذكية تتيج لك تكيف الاستهلاك حسب خصائص استعمال كل مستخدم.

وإذا ما تم استخدام الجهاز بالشكل الصحيح، فسيكون له معدل استهلاك يومي (استهلاك الطاقة اليومي الذكي خلال الأسبوع/ استهلاك الطاقة اليومي خلال الأسبوع) يقل عن أي منتج نظير له لا يحتوي على هذه الوظيفة الذكية.

تطبق البيانات الموجودة على ملصق الطاقة على المنتج عند تركيبه بشكل رأسي

يتوافق هذا الجهاز مع معياري السلامة الكهربائية الدولية IEC 60335-1 و IEC 60335-2-21.

تؤكد علامة CE على الأجهزة توافق تلك الأجهزة مع المتطلبات الأساسية اللازمة لتوجيهات المفوضية الأوروبية (EC) التالية:

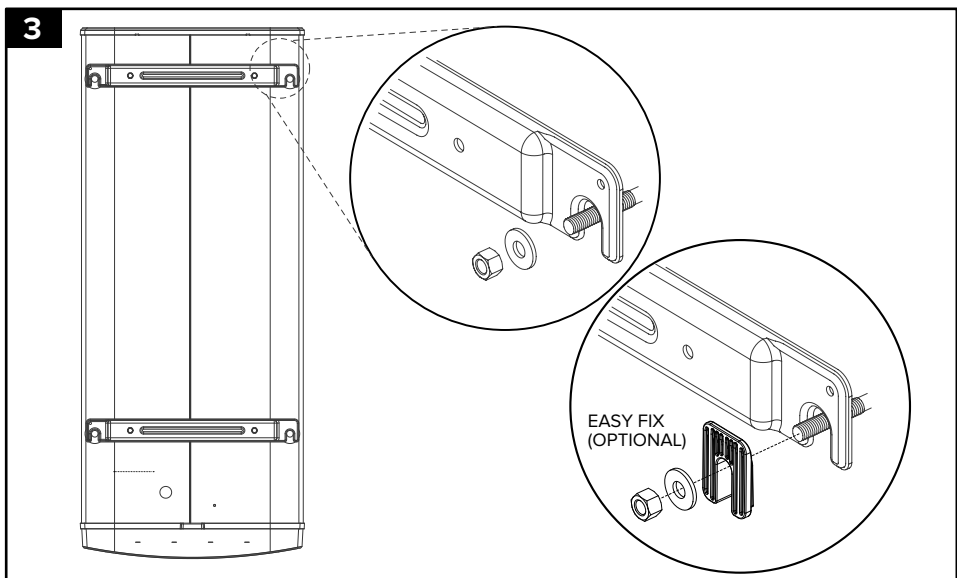
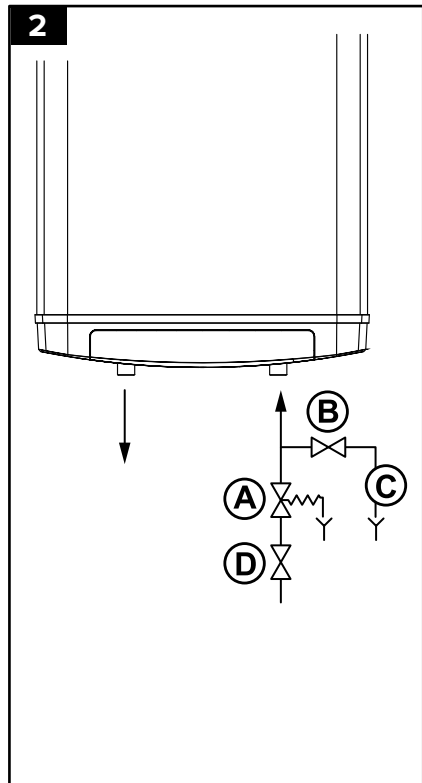
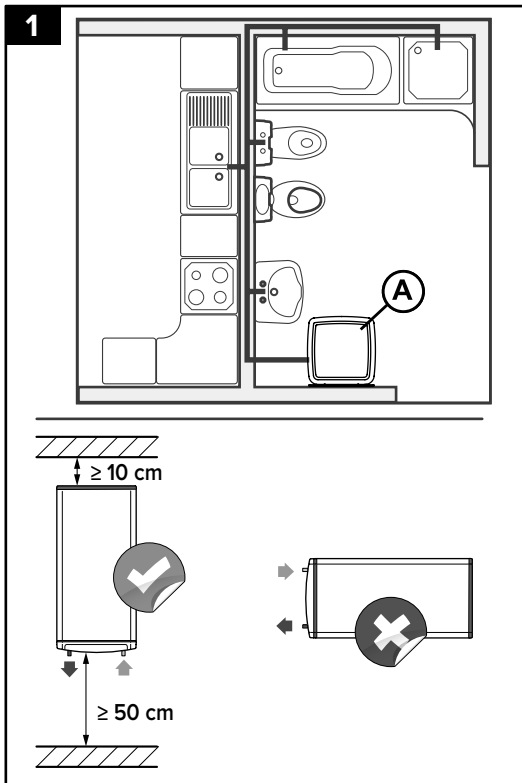
- توجيه الفولتية المنخفضة (LVD): EN 60335-1، EN 60335-2-21، EN 60529، EN 62233، EN 50106.
- التوافق الكهرومغناطيسي (EMC): EN 55014-1، EN 55014-2، EN 61000-3-2، EN 61000-3-3.
- توجيه RED. ETSI 301489-1 و ETSI 301489-17.
- توجيه ROHS 3: EN 63000.
- المنتجات المرتبطة بالطاقة (ErP): EN 50440.

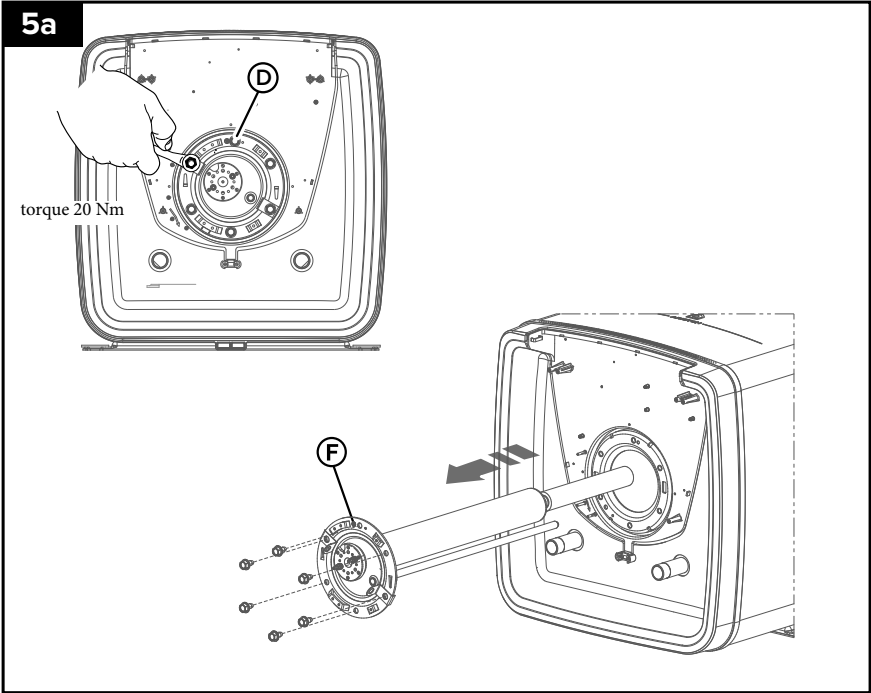
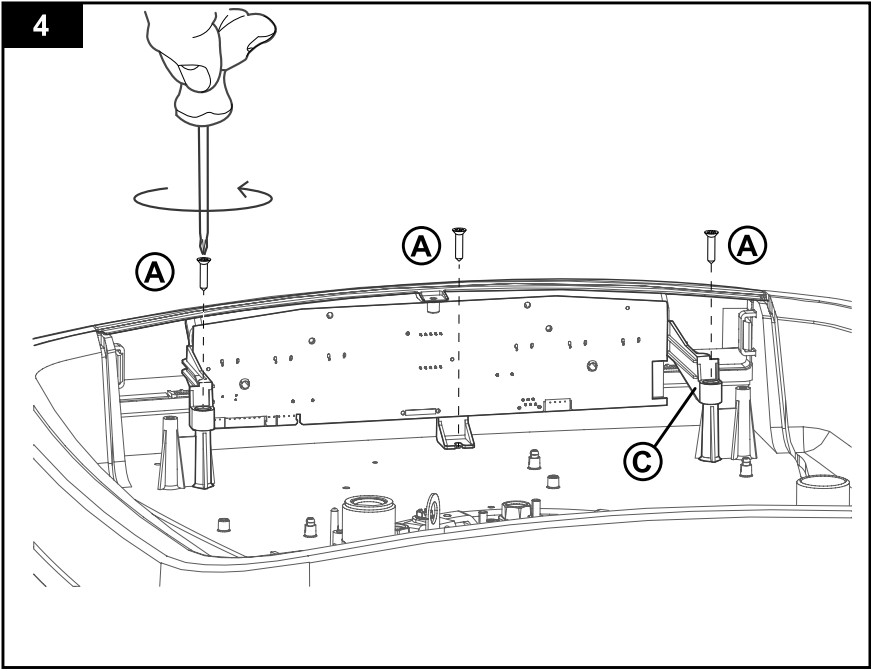
يتوافق هذا المنتج مع لوائح الوكالة الأوروبية للمواد الكيميائية (REACH).

11. لا تعبت بجهاز الحماية من الضغط الزائد (الصمام أو مجموعة السلامة)، إذا كان سخان مزودًا به، وقم بتشغيله من وقت لآخر للتأكد من عدم تعطله وإزالة أي رواسب كلسوية.
12. من الطبيعي أن تقطر مياه من جهاز الحماية من الضغط الزائد عند تسخين الجهاز. لهذا السبب، يجب توصيل فتحة الصرف، التي دائمًا ما تترك مفتوحة معرضة للهواء الجوي، بأنبوب صرف تم تركيبه بميل ثابت للأسفل وأن يكون في مكان خالي من التجمد.
13. تأكد من قيامك بتصريف الجهاز وفصله عن شبكة الكهرباء عند التوقف عن استعماله في المناطق التي قد تكون مُعرضة لدرجات حرارة تحت الصفر.
14. تسخين المياه إلى أكثر من 50 درجة مئوية قد يؤدي إلى حروق خطيرة وفورية إذا تم توصيلها مباشرة بالصنابير. ويشكل ذلك خطرًا على الأطفال والمعاقين وكبار السن بشكل خاص. نوصي بتركيب صمام خلط منظم للحرارة على خط توصيل المياه، مع تمييزه بحلقة حمراء.
15. لا تترك أي مواد قابلة للاشتعال ملامسة للجهاز أو بالقرب منه.
16. لا تضع أي شيء تحت سخان المياه، وإلا فقد يتلف بسبب التسرب.

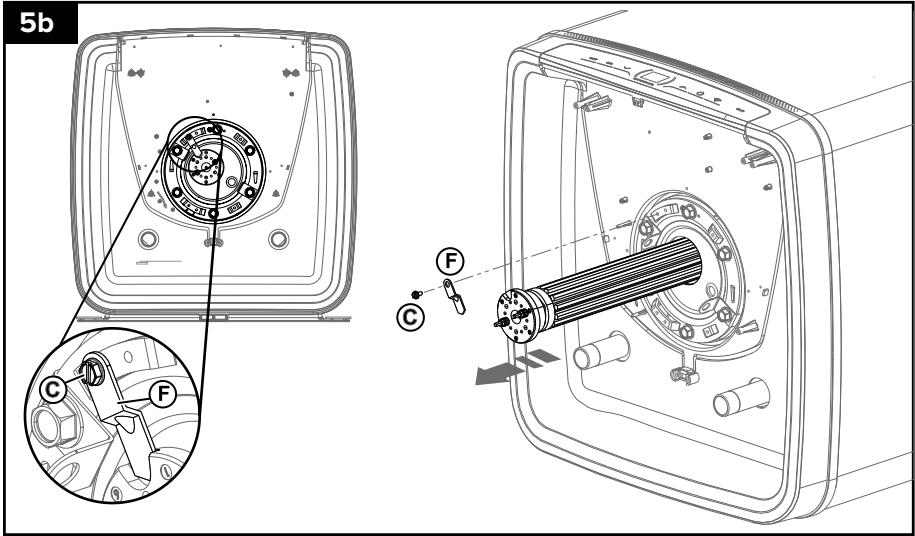
تعليمات السلامة العامة

1. اقرأ التعليمات والتحذيرات الواردة في هذا الدليل بعناية، فهي تتضمن معلومات مهمة بشأن التركيب والاستخدام والصيانة بطريقة آمنة. هذا الدليل جزء لا يتجزأ من المنتج. وفي حالة انتقال ملكية المنتج، قم بتسليم هذا الدليل إلى المستخدم/المالك الجديد.
2. الشركة المصنعة غير مسؤولة عن أي ضرر يلحق بالأشخاص أو الحيوانات أو أي تلف يلحق بالممتلكات ناجم عن الاستخدام غير السليم أو غير الصحيح أو غير المعقول أو عدم اتباع التعليمات الواردة في هذا المنشور.
3. صُمم سخان تخزين المياه الكهربائي هذا للاستخدام المنزلي، وصُنِع خصيصًا لتسخين المياه الباردة (التي تدخل المنتج) للاستخدام الصحي. ويعتبر أي استخدام آخر للمنتج غير صحيح وبالتالي يحتمل أن يكون خطيرًا. لا تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية ناتجة عن الاستخدام غير الصحيح للمنتج و/أو استخدامه لأغراض أخرى غير تلك المشار إليها في دليل التعليمات ذي الصلة.
4. يجب إجراء التركيب والصيانة بواسطة الفنيين المؤهلين كما هو مُحدد في الفقرات ذات الصلة. لا تستخدم سوى قطع الغيار الأصلية. وقد يؤدي عدم الالتزام بالتعليمات المذكورة أعلاه إلى تهديد سلامة الجهاز وإعفاء الشركة المصنعة من أي مسؤولية تجاه العواقب.
5. يجب عدم ترك مواد التغليف والتعبئة في متناول الأطفال (كالمشابك والأكياس البلاستيكية والبوليسترين الممدد، وغيرها)، وإلا فقد تسبب إصابات خطيرة.
6. لا يصح استخدام المنتج بواسطة أطفال أقل من 3 سنوات ولا بواسطة ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المنخفضة أو الذين تنقصهم الخبرة والمعرفة الكافية، إلا تحت إشراف شخص مسؤول عنهم أو باتباع التعليمات مع الاستخدام الآمن للجهاز والحذر من المخاطر المصاحبة له عند مثل هذا الاستخدام. لا تترك الأطفال يعبثون بهذا الجهاز. لا يُسمح للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 3 و8 سنوات إلا بتشغيل الصنبور المتصل بالجهاز. لا يُسمح بإجراء التنظيف والصيانة بواسطة الأطفال دون إشراف عليهم.
7. لا تلمس الجهاز عند الوقوف حافي القدمين أو إذا كان أي جزء من جسمك مبتلاً.
8. قبل استخدام الجهاز وبعد الصيانة الدورية أو الاستثنائية، نوصي بتعبئة خزان الجهاز بالماء وتصريفه بالكامل لإزالة أي شوائب متبقية.
9. إذا كان الجهاز مزودًا بسلك طاقة، فيجب عدم استبداله إلا بمعرفة مركز خدمة معتمد أو فني متخصص.
10. يجب تثبيت صمام أمان بأنبوب مدخل المياه الخاص بالوحدة طبقًا للوائح المحلية. في البلدان المُطبق بها المعيار EN 1487، تجب معايرة مجموعة السلامة إلى أقصى ضغط بمقدار 1487 ميغا باسكال (0,7 بار) ويجب على الأقل تركيب محبس واحد، وصمام عدم رجوع وتحكم، وصمام أمان، وقاطع حمل هيدروليكي.

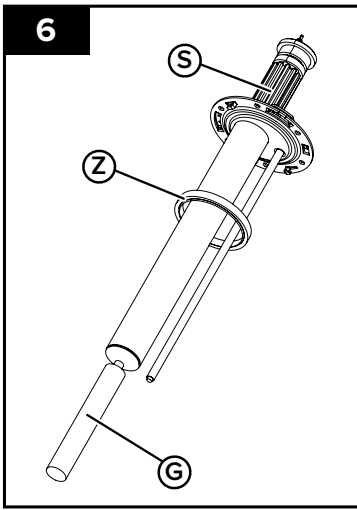




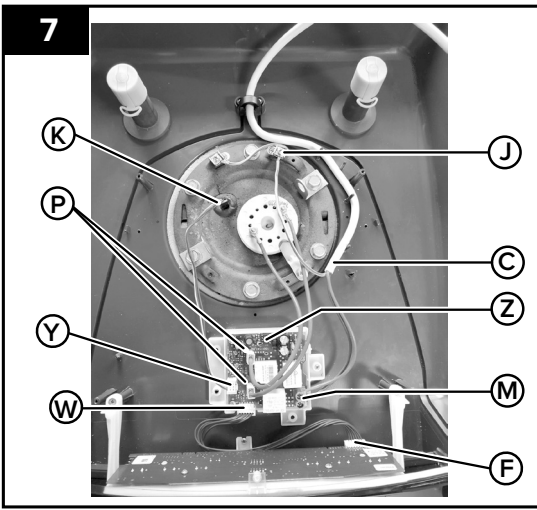
5b



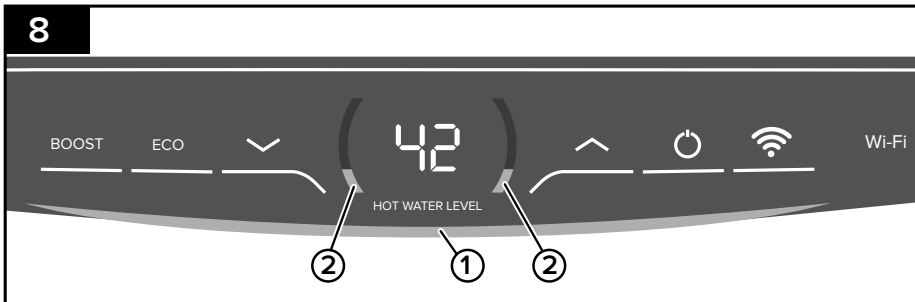
6



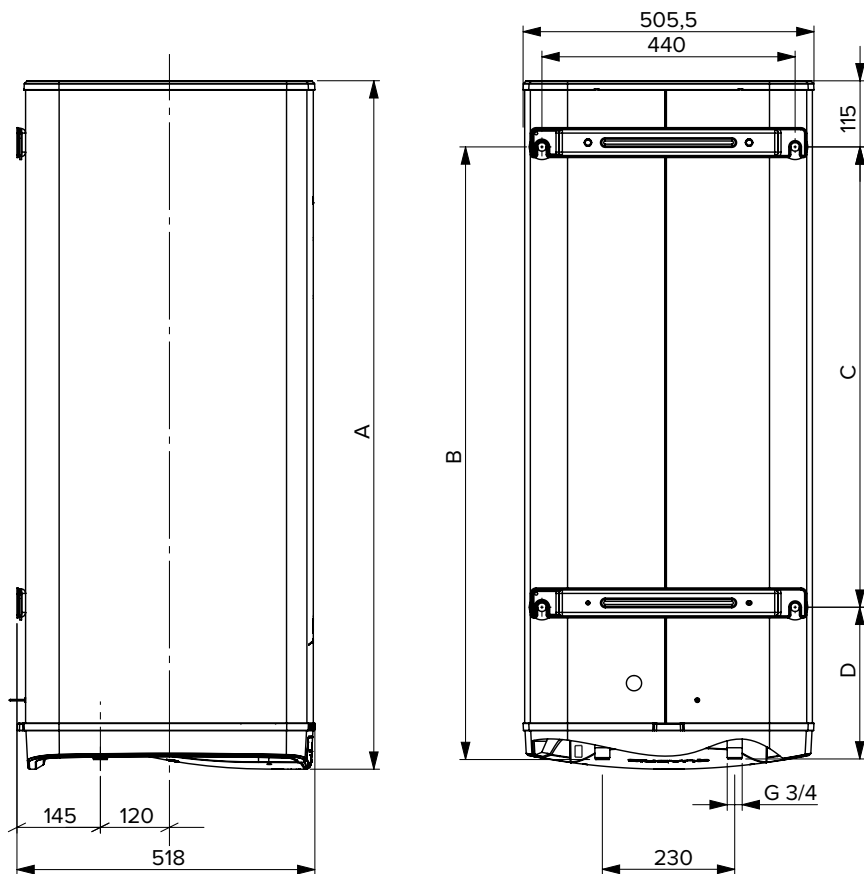
7



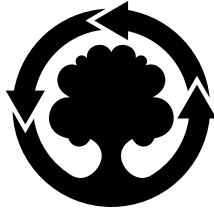
8



Schema Installazione - Installation scheme - Schéma d'installation - Installationschema
 Installatieschema - Esquema de instalación - Esquema da instalação - مخطط التركيب



<i>MODELLO</i>	<i>A</i>	<i>B</i>	<i>C</i>	<i>D</i>
100L	903.5	771	----	----
120L	1018.5	886	----	----
150L	1196.5	1064	800	264



WE MAKE USE OF
RECYCLED PAPER

Produced by:

Ariston S.p.A.



Viale Aristide Merloni, 45
60044 Fabriano (AN) - ITALY
ariston.com



Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

